大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零五百四十三號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
承印 干諾道中一二三號 大公報有限公司

周總理覆函富馬

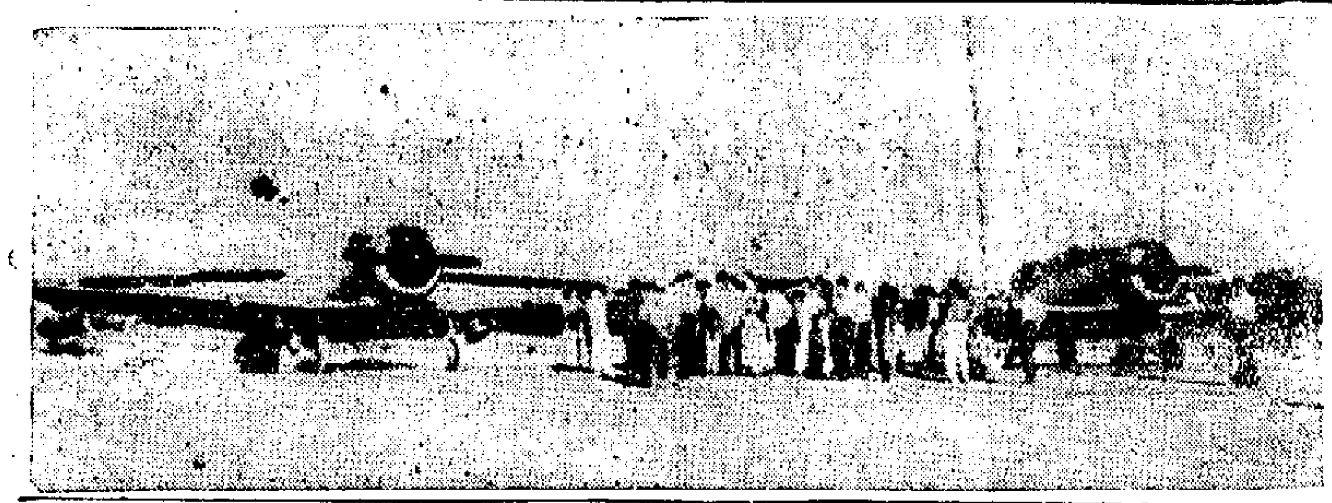
支持召開國際會議建議

對老撾合法政府和愛國閣員表示欽佩

【據新華社北京十七日電】中華人民共和國國務院周恩來總理一月十四日寫信給老撾王國政府首相梭發那·富馬親王，答覆他一九六〇年十二月三十日關於召開一次國際性會議來解決老撾問題的建議的來信。

老撾軍團塔東

叛軍宣稱佔領萬榮



（新華社傳真照片）

美以軍機供老撾叛軍

蘇向美提警告

美應承擔干涉老撾的嚴重責任

【新華社北京十七日電】塔斯社莫斯科十六日訊：蘇聯外交部新聞司長哈爾拉莫夫……

美F84型軍機移交老撾叛軍

中國鹽化工業有新發展

粵沿海建成百餘鹽化工廠

綜合利用鹽業資源

貴寧蘇發努馮決定

共組全國軍事委會

川壙省光復後決組聯合政府

蘇發努馮親王近照

冰上捕魚

（新華社照片）

美第七艦隊司令說

大戰小戰都準備打

美反對恢復國際委員會

馬尼拉港口地區

大火燬屋五百間

一萬美國人中

四百人患性病

世界衛生組織說性病在增加

加拿大輿論指出

美圖變老撾爲基地

從陸路侵略新中國

東京羣衆示威反對外國干涉老撾

第七艦隊又「警告」

評論老撾

施君玉

瘋狂的政策

「共產黨接管」

「準備」小戰

文翁社王鄭

東南亞集團會議上

英泰意見分歧

英代表申重恢復國際委會

四眼女嬰

在委內瑞拉誕生

總經理：德信行有限公司 電話：41291
各大酒莊、公司、國貨公司均有出售

英國「金融時報」提議
美應將美元貶值
認爲歐洲有權迫美改變金價

【路透社倫敦十七日電】「金融時報」今天刊出一篇專文，堅持認爲歐洲有權對美國以目前的美元價格維持黃金價值的政策進行挑戰。

在目家倫敦報紙，經常攝寫銀行及金融事務的評論家「林姆巴德」（筆名）寫道：美國當局決定這樣做，顯然是不顧其他國家意願；亦宜已許多國家儘管不是完全地、也是部分地有一種觀念，認爲世界黃金價格在實際上提高的話，一般都受其益。

這位「金融時報」評論家提出：

「現在，似乎並非不是這樣：黃金價格不變，會嚴重地損害自由世界的發展；那麼，對於美國單純認爲美國應在這方面獨斷國際政策的觀念，歐洲各國是否到最後仍然打算置之不理呢。」

他說：「不難看出的是，如果歐洲國家同意爲要使他們在較高水平上各自定出黃金價格，美元就不再值那麼多錢了。

「必須要指出的是：採取主動是歐洲國家權力範圍內的事。原因有二，其一就是要表明，美國不能夠因爲它在國內規避金貸規範下的強硬的我行我立場，而置其他地方的興論置於不顧。其二是，歐洲國家如果已達到這樣的結論，即美國拒絕改變每盎司三十五元的比價是個大錯，那末，他們利用這種時候選舉的武器，也許就有必要。」

倫敦金價回升
每盎斯三十五元五角二

【路透社倫敦十七日電】倫敦市場的金價今天回升了九先仙（七便士），每盎斯黃金的牌價是美金三十五元五角二分（二五三先令一便士）。

昨天的金價曾因艾森豪政府下令禁止美人持有黃金後而下跌。

從「胞波」之國訪問歸來
蔡廷鍇讚緬甸華僑
僑胞熱愛祖國熱愛緬甸
緬甸朋友也讚華僑能與緬人民友好協作

【中國新聞社北京十六日電】蔡廷鍇說：緬甸華僑熱愛祖國，也熱愛緬甸。

剛剛訪問緬甸回國的中國政府代表團副團長蔡廷鍇，談到他在「胞波」之國訪問的感想，回顧到緬甸的華僑。

蔡廷鍇說，這次訪問中一個鮮明的印象，就是緬甸華僑和緬甸人民相處得非常融洽親如家人。他說：「在許多場合中，我都看到華僑和緬甸人民肩並肩、手拉手的親暱情景。他們和緬甸人民一起，歡欣鼓舞地慶祝緬甸的獨立節，歡迎團人民的使者。如果單從衣飾和日常上，往往區別不出他們是緬甸朋友還是華僑。」

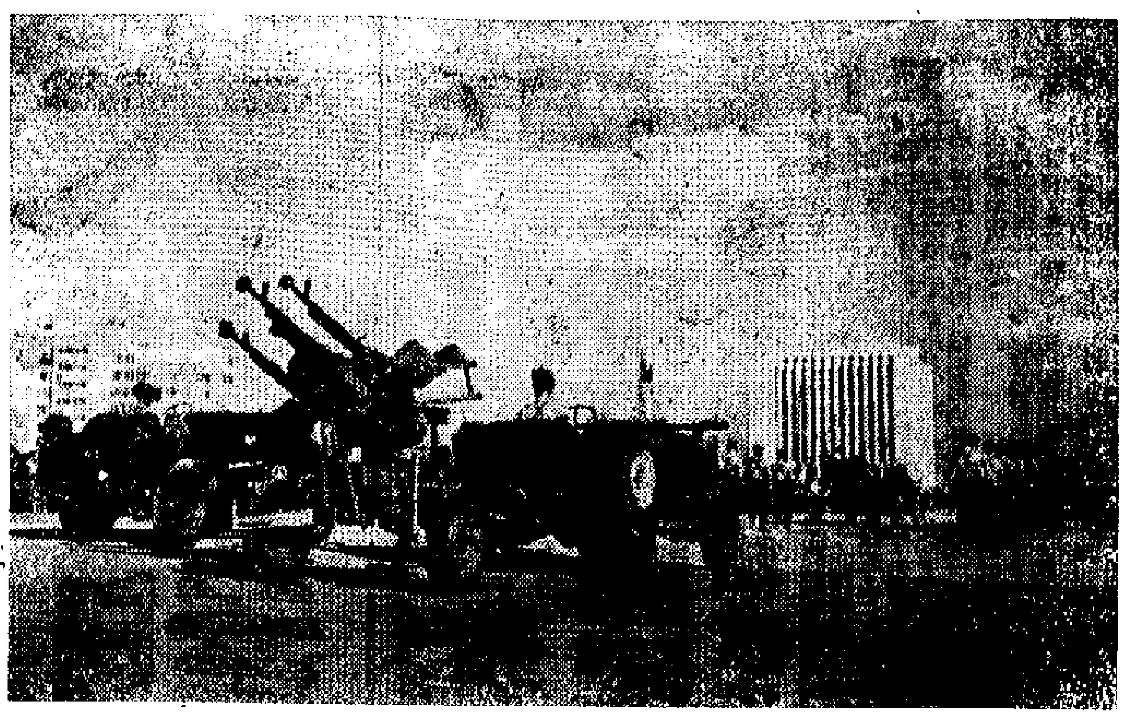
蔡廷鍇說：「我們還屢次聽到緬甸朋友對華僑的稱讚。一月七日晚上，吳努總理在歡迎中國政府代表團的宴會上就說：我們這裏有許多華僑，他們世世代代在勞動，並能很好地遵守緬甸的法律，與緬甸人民友好協作，這是值得告慰於中國貴賓的。」

漢城以北美軍演習
李土南朝鮮軍隊也參加

【法新社漢城十七日電】據官方宣佈：四名美國少將將自明天起在漢城附近，討論美國對日本、南朝鮮及台灣國民黨的軍援計劃。在南朝鮮的聯合國駐軍司令馬格魯德，將主持這個爲期兩天的會議。一次例行的作戰演習，昨天在漢城以北舉行，參加者有美、泰、土及南朝鮮的軍隊。

古巴軍民敵愾同仇

一月二日，哈瓦那舉行了慶祝古巴革命勝利兩周年的盛大武裝遊行。面對美國的武裝侵略威脅，有着充沛戰鬥精神的起義軍戰士、民兵和古巴各階層人民，在示威中顯示了偉大的力量。上圖：古巴民兵砲兵隊伍。（新華社記者劉東鰲攝）下圖：七歲的兒童也穿上民兵服裝、扛上步槍，精神抖擻地和叔叔阿姨們一道參加武裝示威。（新華社記者錢嗣杰攝）



我們聽了非常高興。」

美海軍基地大火
焚燒三小時六人失蹤四人受傷

【路透社美國南卡羅來納州查爾士頓十七日電】美海軍官方昨晚報告說：海軍基地發生大火，以致六人失蹤，四人受傷。

大火發生在海軍碼頭區內，停泊在該處的船艦可以有免難力，以避免被焚的是T字形的突出部分，並毀掉一棟在碼頭上的一座小建築物。在碼頭上的一艘船均被波及。

此次大火在燃燒三小時後始告熄滅。失蹤的六人中，有平民三人，海軍三人。

美雷達站沉毀之前
早已出現危急情況

【美聯社紐約十六日電】美國海勒雷達站「德克薩斯塔」，在十六日因大西洋發生大風暴而沉沒之前數小時，站上人員曾與他們的家屬通電話，告訴家人已身處危境之中。

印尼外長
由蘇赴德國

粵華僑投資公司
發付去年度股息

象牙雕月球
內有廣寒宮

廣州牙刻新產品

緬甸貿易團
十一人抵穗

阿聯頒佈新婚姻法
夫齡不得超妻一倍
女方沒有義務一定住在丈夫家

英記者化裝求乞記

英國「今日」雜誌記者比爾‧魏健士

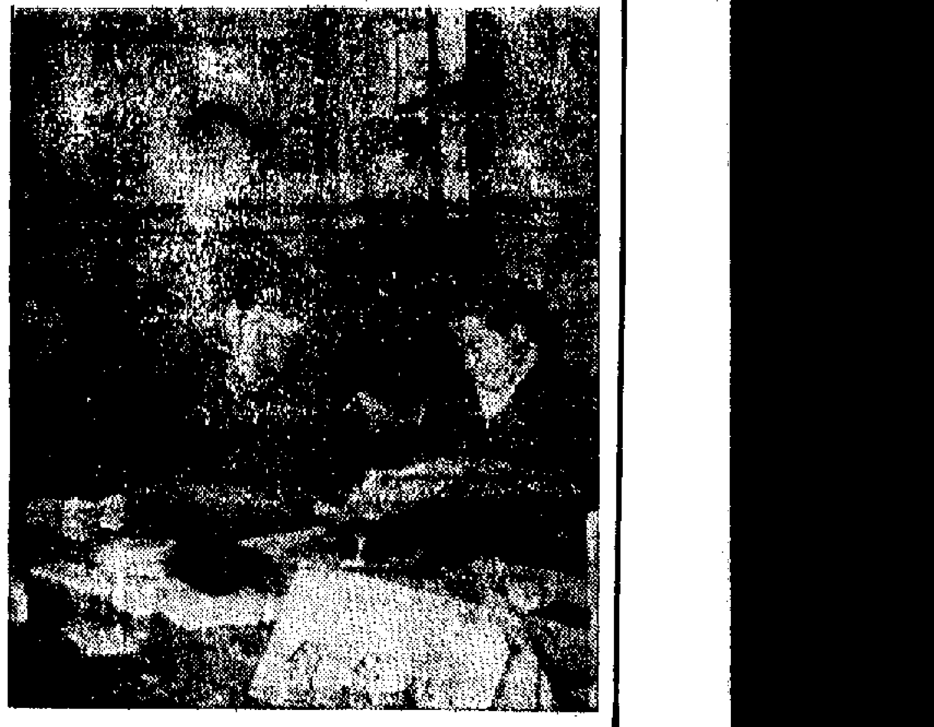
四十萬人陷於失業

城市雖大無地容身

兩星期的求乞經驗

女伯爵也淪為乞丐

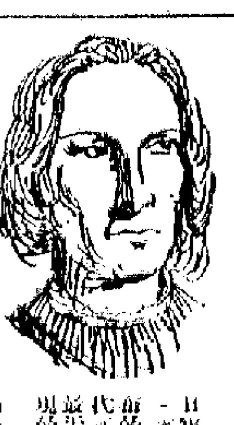
美英兩國拳王對打



廣州舊黃埔大道
全長四華里建成

美一軍火廠業主
在古巴進行暗殺

哥倫布遺骨傳發現

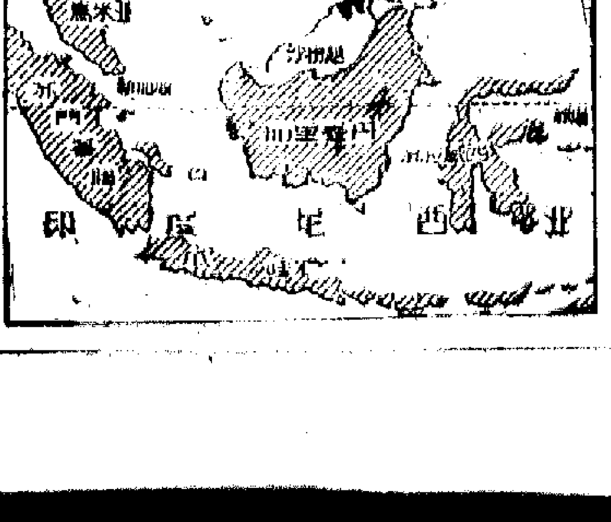


沙勝越與北婆羅洲
即將商洽領土合併

新聞資料

老撾國際委員會

英稱不贊成老撾



狗用塑膠心臟
活了十四小時

中區泊車日見困難
車主盼速建多層停車場
地點最好在瑪利操場南部　上環新填地也屬適當地點

【本報訊】自工展會閉幕後，海軍船塢舊址的新馬路，即展開鋪築路面工程，目前有一部分鋪上瀝青行的路面，又迅速被有車人士利用作臨時停車場，兩列長長的車輛停在路旁，連同較南邊的指定臨時停車場的車輛，足有數百輛之多，由此可見在中區內覓停車，確實困難。

自從卜公碼頭新填地停車場收回興建大會堂後，即少去近千個免費停車位置，其後當局又曾上環新填地闢為停車場，稍後又在海軍船塢收回地段，一部分闢作臨時停車場。但上環新填地於去年興建港澳碼頭，總部及碼頭所佔之位置，大為減少，同時，瑪利操場北部之停車場，又已開投興建酒店，致停車位置越見減少，目前中區欲找一免費停車位置，固極困難，即兩區收費的三層停車場和收費錶附近之停車場，也不易找到位置，有些汽車為着找位泊車，在路上兜兜轉轉，有些車子更駛到近半山的街里活道停放。

有關當局為停車問題，淺花園道側的斜坡，水坑口加以利用，並以泥土填平，該兩個停車場及一個兒童遊樂場，大約三四月間可落成，但全部也只能供七十輛汽車停放，且位在半山區，距離中區較遠，為解決大量車輛需求，一般有車人士都希望當局能在瑪利操場南部或上環新填地，興建較多層數之停車場，以解決困難。

又：千諾道西三角碼頭車上摩新填地盤之一段道路，車輛川流不息，該路為幾種交通線，電車、巴士、貨車、汽車來往其間，交通當局為解決擠塞、暢通車輛，特在三角碼頭附近設自動交通指揮燈，但由於搬運貨物起落貨物關係，引致不少貨車停泊路旁起卸貨物，同時不少貨車「打圈」招接生意，形成交通混亂狀態，步行來往之車輛行人，均感不便。

該處交通情形已頗嚴重，因警察交通當局遇有貨車在路旁起卸貨物時，即予以警誡或檢控。同時，由於種種關係，由對海地盤西四一段路旁，當局已劃定，並特有海濱區許可證者，所有貨車在路旁停泊時，也須遵照規定，否則一律不准在此路段停泊。由於貨車無法在該處起卸貨物，貨車不復擠塞，至於原日在該處停泊起落之貨艇，大部分改泊三角碼頭西面之海堤起卸貨物。

在六個香港人之中即有一黑社會份子
警務處長筆談應付之道

【本報訊】大港警務處長伊輔在港府最近出版的一部關於香港黑社會的報告上作序，提出警告，謂黑社會對本港社會之威脅仍然存在，在本港六個人中即有一個是黑社會份子。

該報告是由警方偵探二三合會在新界調查W．P．摩根所作，警務處長伊輔在該書上作了序言。序言中，伊輔謂：雖然大港黑社會之組織中心已被瓦解，但黑社會集團新組織之可能性仍存在。並謂黑社會在本港已有一百一十年之歷史，而本港大目前對付此種黑社會問題，亦有一百一十三年之久，直至今日，一般估計大港六個人中即有一人為黑社會份子。今日大港黑社會之力量比過去任何時期強大，嚴重狀況不能推毀此等組織，大量的拘捕黑社會會員亦未足以嚴重削弱其力量，因他們不斷繼續吸收新會員入會，故必須集中一切力量以應付之，特別要對付黑社會之組織首腦人物，不斷的加以退制，使組織黑社會之活動因缺乏會員而難以進行。

該書之作者摩根報告則指出，黑社會份子仍在控制社會中廣大階民階層之生計；但他認為黑社會份子之活動是可以遏止的，如當局繼續採取行動以對付黑社會之首要份子，則在數年中黑社會之威脅當可大減。

英陸軍大臣今來港視察

【本報訊】英陸軍部大臣波菲摩現正前來東方視察遠東各地區英駐軍情形，他將偕同夫人於今日由北婆羅洲飛抵本港，觀察香港英軍後，即將返英。

今年港島年宵攤位仍設於銅鑼灣舊址

【本報訊】據新距社消息，庚子年港島上的年宵攤位，有關將設於銅鑼灣距出的地段內者，小販公會亦曾有此建議，但事實上有關當局早已決定本年年宵攤位仍設在銅鑼灣維多利亞公園內之小型足球場上，仿照往年辦法。現市政事務署已預備攤位申請書，不日即可發出。

招商局倉庫開幕　上：酒會（在天合縱行）；下：倉庫門前一瞥。（本報攝）

司機駕白牌迭犯交通例
控票達八張入獄一年餘

【本報訊】一名駕白牌者，昨日在八鄉控罪下，遭九龍裁判署判入獄十三個月又四週。

被告名梁興惠，朝住加咸道廿號三樓，被控（一）一九五九年十月廿一日晚上十一時十五分，在青山道上駕駛AA九三七八號私家車，載客十一人，比牌照上規定之五名限額超出六人。被告前次認罪，被判罰一百五十元；但被告僅繳付四十五元，尚餘一百零五元未繳；（二）去年四月十六日晚上八時卅五分，在加士居道九龍裁判署對開，駕駛AA九三七八號車，咪表不良；（三）同日同地倒車不良；（四）同日同地手掣不良；（五）同日同地嚴重損傷李德明後，擅自將汽車移開；（六）同日同地危險駕車；（七）去年四月十三日晚上九時五十分，在彌敦道六五〇號門前，約距離巴士站五十尺外候客；（八）去年四月十三日，在上址載客十三人，超額八人。共判入獄十三個月又四週。

車撞小童之歐人昨承認無牌駕車

【本報訊】去年八月十七日北士敦道近菲林明道交界處發生「車底拖屍」交通意外命案例的駕車歐籍男子曼麗史勿夫，被控違犯三項交通則例，昨日在南九龍裁判署受審，法官將案押候今日十時宣判。

被告在督士．曼羅史勿夫，通訊處為大道中陸佑行八〇一號，昨由其律師史勒克代表承認駕車時並無有效執照一項罪名。據控方證供指出：被告之駕駛執照有效期間止截至去年三月為止，但此案發生時，被告尚未換牌。

其餘兩項控罪為香港，是否成立，尚待今日宣判。此兩項是指被告於去年八月十七日下午四時五十五分，在北士敦道與菲林明道交界處駕駛第七五〇二號私家車時：（一）駕駛危險；（二）車輛失靈致生意外。

死者是十一歲的男童霍啟源。當日捲入一輛車被私家車撞倒，捲入車底，拖離百餘尺，途人喚停私家車，男童從車底拖出時已斃命。

由香港天空跑馬場鳥瞰（政府新聞處供圖）

馬家寶畫展今開始舉行
展期長達十二天

【本報訊】馬家寶畫展由今日起一連舉行十二天（至卅一日止），今日開幕式由中總會長高卓雄主持，下午四時舉行開幕禮，展出地點在彌敦道三九一號二樓。每日由上午十一時至下午六時為展出開放時間，歡迎參觀。

香港仔漁民羣毆案
認罪者各罰一百元
其餘十八人決定不起訴

【本報訊】本月七日上午八時許，泊於香港仔漁市場側牛奶公司對開海面之漁船中，發生漁民羣毆大打鬥事件，事後警方聞訊，派出大批警員馳至彈壓，將受傷者送醫院診治，並將若干人等傳往警署查詢，後警方將廿三名男女提出控訴，昨在中央裁判署開審。

西區偵探主任陳來實幫辦向庭稱：此案除第十六、十八、十九、二十及廿二等五被告外，餘皆不認罪。並謂對不認罪之各被告不擬進行起訴，蓋由於當大打鬥時，周圍情勢混亂，警方一時未能分辨，……

警員被控串謀貪污
因缺證據當庭獲釋

【本報訊】警官及警員三人被控收受現款三百元以釋放三名搶案嫌犯，在地方法院被控串謀貪污案，昨晨顧維時法官宣佈，由於檢控官表示不再提出證據，地方法院法官宣佈將三被告人當庭釋放。

三被告是探員李文錦、警目黃兆祥和警員高劍秋。警方控告他們罪名四項：㊀一九六〇年八月廿三日，串謀收受賄賂，釋放在警方拘押中的疑犯王忠、陳偉及羅偉三人；㊁同日及翌日，串謀向法庭提供不正確證據，妨礙公平裁判，在一宗被告為強搶案件中，提供不正確證據；㊂八月廿三日，向一名男子現款二百五十元；㊃同日又收受現款五十元。

警方主控謂，去年八月廿三日，本案三被告人和其他警員，被派往調查搶劫事件，在調查期間拘捕四名男子，並有若干包，均被帶返警署。

在警署中，又有若干人作供以三百元代價，交換釋放三名疑犯，同時第三被告人亦受賄，在警署中有人被扣上手銬。據被告（即被檢之人）曾在一宗案件中供稱，……

此外第三被告又與另外一人談及「茶錢」和「放人」問題。

七童體重五百磅　偷來角鐵達千磅
落網受審判笞籐　他們多是貧苦兒

香港仔區民生，前兩日清晨五時許，警目警員各一人巡邏，至六十九號門前附近，見七男童將一批角鐵擡上一輛手推車（俗稱木頭車）上，當時天未破曉，在警察人員接近時，七童立即散開逃遁，警方當場捕獲三名後，警探人員追蹤在逃之其餘四人。

警方查出：此批角鐵是向香港仔田灣魚鐵街泰安機器廠偷來者。此次當場查閱之角鐵計三十一條，重達一千磅，約值四百元。該輛木頭車之「木頭車」是其中一童偷來的。

此批頑童，其中數人是在當地之學校念書者，大部是窮苦人家，父母為生活奔馳，疏忽管束兒子。

【本報訊】七名年齡由十歲至十三歲之小童，體重合計不超過五百磅，竟趁夜深夜活動，向一間機器廠偷竊價值達千磅的角鐵條。

昨日在銅鑼灣裁判署由兒童法庭審訊，結果均被判笞籐四籐。主控指出：此案在……

青山道除夕槍殺案
三疑犯第四次提堂
將循嚴重刑事案程序偵訊

【本報訊】去年大除夕夜，九龍青山道發生一宗槍殺案，男子許洞林被人在屋主步內用槍轟斃。事後警方拘捕三名男子，並在新界起出槍械。

此宗謀殺案三被告昨於九龍裁判署第四次提堂，許水寧幫辦代表警方，陳炳榮代表警方，請求依照嚴重刑事案程序作初級偵訊。法庭排定聆案本年三月十三日至十七日一連五日在第四法庭偵訊。先將被告等三人還押一週。

三名被告男子：㊀徐長根，廿二歲，上海人，木工，住新界荃灣和宜合道號A木屋；㊁洪炳，廿一歲，花縣人，學徒，住鑽石山第十八巷二號A木屋；㊂江炳林，十九歲，花縣人，無職業，住鑽石山第大巷二號A木屋。同被控於一九六〇年十二月卅一日在九龍地區謀殺許洞林。

競選市局議員取締不法行動
立法局今天首讀修正例

【本報訊】港府立法局今日下午二時半舉行例會。港府市政局主席將提請審議「一九六一年公共市場（修正）細則」。港府將提出首讀「一九六一年取締貪污及不法行動（修正）則例」。此項修訂法例乃為市政局選舉問題，該一則將市政局選舉貪污及不法行動的取締範圍，擴大至由香港選舉事務管理總署……

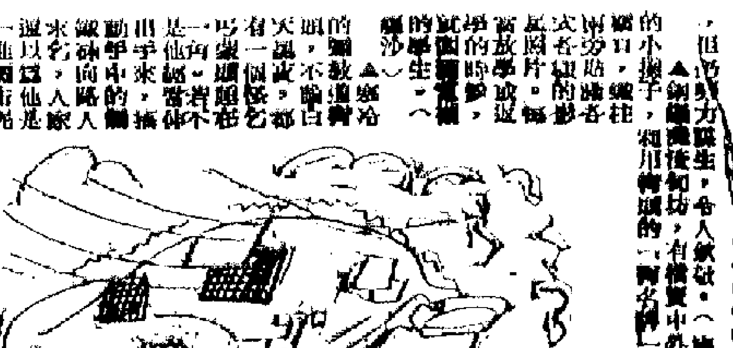
若想看兀鷹　可到馬會去

一段在市區罕見的馬路

九龍深水埗路旁，……

招商局倉庫開幕設酒會

怪巧蒙頭睡　單見爛鐵砵



萬餘災民苦不勝言
紅磡街坊呼籲各界賑救
盼將款物送各街坊會或報社
急賑會昨收欵萬元明天開會

【本報訊】港府新聞處昨晚九時二十分消息：九龍紅磡山谷遭木屋區火災災民，社會福利署昨日（星期二）又登記八十四戶，共計三百一十四人。連以前所登記者，災民人數共一萬一千二百六十四人。昨日登記之三百十四名災民中，男性佔七十九人，女性八十六人，兒童一百四十九人。

災民等昨日曾領取飯食。此外，但戶又領取基督教世界服務委員會所捐贈之豬肉兩磅。

【本報訊】紅磡山谷山一萬多災民面臨着流離失所、生活無着的痛苦。大火後，災民還留在災場附近及寶其利街、蕪湖街、啟正街等一帶地區都可以看到在寒風中瑟縮發抖的災民，他們的衣、食、住、行都陷於極度困難。災民們迫切希望盡早解決這些困難，才可以重建家園及恢復生活。

【本報訊】紅磡山谷山火災急賑委員會，昨日下午七時卅分假紅磡三約街坊福利會舉行籌備會議，並通過數項決議。

據紅磡三約街坊會理事長胡威孫說：直至昨晚八時止，該會已收到捐款達萬元和大批衣物，這些衣物，他待整理後，即分發給災民。各界熱心人士如捐出款項及衣物，可以送往差館里紅磡三約街坊福利會，交給該會的負責人員，或送往港九各街坊會及各報社。

由於災情極為嚴重，該會決定擴大推動救濟工作，並將請港九各街坊會來參加救濟工作，並通過報社及電台呼籲各界人士為救濟災民而出錢出力。

昨晚決議如下：把救濟組織訂名為紅磡山火災急賑委員會。邀請雨川、黃伯芹為急賑會會長，吳多泰、鄧啟、許世為主任委員，其他周有為副主任委員，各街坊會理事長及紅磡三約街坊會各理事均為急賑會委員。急賑會並決定在明天（十九日）下午七時在紅磡三約街坊會舉行第一次正式會議，即展開救災工作。

不少婦孺凍餓成病
一天一碗熱茶　輪得全是冷飯
要求當局改善措施
盼撥款重建家園協助恢復生活

昨日上午十時卅分至十二時卅分，災場曾一度開放。災場上除了那些破爛的鐵片外，什麼東西也沒有了。災民湧入災場後，一口氣的跑回原來住的地方，想找回一些能用的東西，但是他們全失望了。在他們眼前的只是一片焦土及破碎瓦礫，很多年老的災民及婦女，在此情此景下痛哭流淚。昨日下午二時，當局令災民返回他們所住的原位，進行登記原來的號數、人數及面積，至於這個措施是否讓災民在原地重建，則待明日（十九日）才能決定。

災民大部被集中安置在大環山泳場及紅磡遊樂場內，另外還有不少災民露宿在寶其利街、蕪湖街、山谷道及啟正街等。在大環山泳場前的空地上，當局臨時架搭的三座竹棚每個大約要住千多災民，每戶估地不多。如果一家五口的話，他們只能像「沙甸魚」一樣並排而睡；但是有不少災民是超過一家五口的，他們有些只得要坐着睡了。在遊樂場及街頭露宿的災民，在竹架木架上蓋了破爛布條擋風。但是，地處海旁，寒風凜冽，災民多無禦寒的衣物及棉被；昨日不少婦孺因凍成病了。可是，昨日還有不少災民連蓆帆也沒有。

至昨日止，災民們除分配得毛毯一張及領到兩餐飯外，其他還未得到任何救濟措施。昨日災民們均認為輪飯的時間太長，往往要輪三個小時才輪得一個又冷又硬的飯，茶水方面更一見缺之，每人每日只得一碗熱茶；很多災民在這兩天完全沒有水洗過澡。加上竹棚內擠迫異常，衛生條件惡極，昨日有不少災民患了感冒。有一個六十八歲的老婦向妹，她在大火後即被嚇得變成痴呆，加上連夜的寒風，昨日她又嘔又吐，曾一度不醒人事。

居民慰問送溫暖
望當局能協助他們迅速恢復生活

昨日災民臨時棲宿地，不時出現很多動人的人間溫暖的事例。有不少工廠工人、學校學生們發動募捐衣物、食物及金錢去找那些受災的工友及學生，向一些熱心的仕女們，向一些年老及受傷的災民慰問，並給予他們鼓勵及慰問。有一些學生並坐在地上給受災的同學補習當天的功課。

災民中也是貧苦人家，包括小販、工人、小商人和教師。昨日他們仍忙着收拾已毀的家園，一方面又架設棲宿住所。因此他們沒法再開檔做小生意或上工、返學，生活受到極大影響，有些災民恐怕連職業也會受到影響。災民們均希望在明天（十九日）能聽到安置的好消息，他們希望在原址重建，並希望當局能協助他們迅速恢復生活。在這個待安置的時期裏，則希望當局撥出衛生及食水的供應。

須臾大火被燒死的四個死者，昨日屍骨已全部掘起。一個叫區鑑，六十七歲，是一個跛腳瘋癲的老婦，原與一雙子一媳同住山谷道三五八號。一個叫張玉蓮，六十八歲，兒子姓黃，是的士司機，住在山谷道三〇四號。一個叫李大，八十歲老婦，兒子在青山當油漆匠。一個叫李美，六十八歲老婦，與一女一孫同住。她們都是在火起後，年老走不動而被燒死的。

徬徨　（山谷道災場情景）　（本報攝）

何賢及本報讀者
熱心捐欵賑災民

【本報訊】山谷道大火後，社會人士紛紛展開對災民救助。本報昨天收到澳門中華總商會理事長何賢捐助港幣一千元，霖揚滋女士捐助港幣二百元，讀者培仔捐助五十元，「出版界從業人員」捐助一百一十四元，共收到一千三百六十四元。「出版界從業人員」捐來衣服四件，讀者培仔捐來大小衣服二十件，贈給山谷道災民。

上：數千災民被暫安置在紅磡海旁泳場的竹棚內，地窄人擠，災民蜷縮一角，夜難安眠。下：部分竹棚尚無帆布遮蓋，災民等於在海旁席地露宿，寒夜風烈，苦不勝言，設備亟待改善。（本報攝）

今天續冷

【本報訊】寒流襲港，氣溫續降。香港天文台預測今天吹北風，風勢逐漸和緩，晴朗而乾燥。昨天最低溫度為四十五點二度。

據廣東省氣象局氣象科學研究所昨晚十時發布低溫及霜凍報告稱：今後本省最低溫度：北部攝氏零下一度到三度，有結冰和霜凍，山區〇下三度到〇下五度；中部一度到三度，有霜凍，中部山區〇度到兩度；南部兩度到五度（合華氏三十六度至四十一度）。

瑞士冠軍足球隊　下月中旬來香港

【美聯社瑞士十七日電】瑞士全國足球冠軍「瑞士青年隊」，已定本月廿八日啟程遠征遠東。該隊共有球員十六人及三名職員，暫定於二月一日至三日抵達星洲，三日至七日到吉隆坡，七日至十四日在西貢，十四日至二十一日在香港比賽。

雞啄菜田釀成命案
元朗農婦被剪刺死
疑兇越野逃遁　終被警方拘獲

【本報訊】新界元朗八鄉上村前，昨晨八時許發生一宗兇殺案。一名農婦被人以剪刀刺斃，伏屍菜地。警方將一個男子拘訊。據說慘事因雞隻啄食蔬菜而引起。

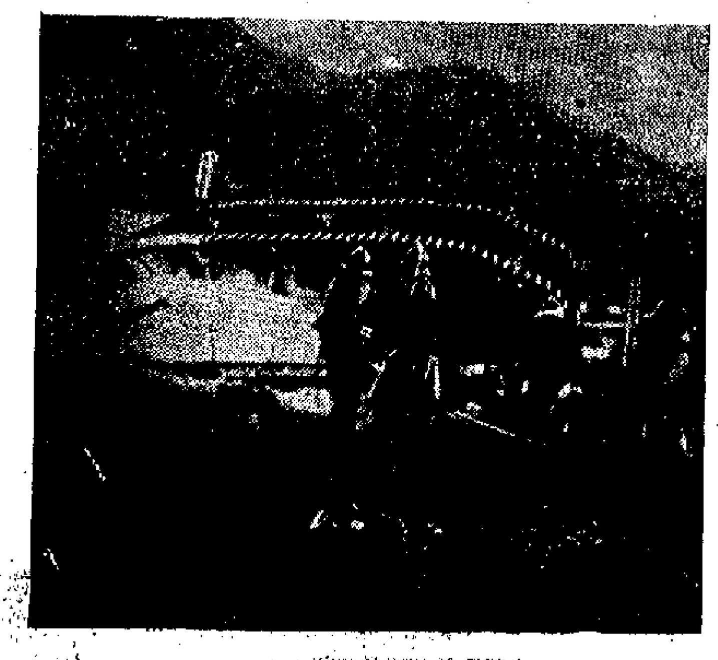
死者名陳桂閑，卅六歲，潮州人，住八鄉上村前號門牌木屋。丈夫林正，四十歲，有兩子兩女：林尚淑（十一歲）、林尚玉（三個月大）、林尚樹（十歲）與（三歲）。林正以前係在荃灣某木廠工作，於去年初全家搬到上村前定居，種菜為活。

與林正住處相距五十碼之另一間木屋，有個以養雞為生之倪秀英，四十二歲，亦潮州人，與他同住的有妻、兩子及數男。倪剛在九龍城縣許，脾氣甚猛，也是去年三月間遷往上村前的。由於林、倪兩家中隔菜地，過去常因雞隻啄食菜蔬而發生爭吵。據說，昨晨八時許，死者抱着幼女在門前，突見雞隻跑上她的菜地啄食，她便叫道，她全家是靠種菜食飯的，為何不把雞隻關在雞籠內。其時，倪某正在擔水，即躍上菜地趕雞，但一隻腳無意中踏倒菜。死者破口大罵。倪着死者叫丈夫出來。

林正自屋中步出，已見倪持擔挑，他亦順手拿着一條竹升，但林氣力不敵，逃跑。死者為這不測，又走。惟走了兩步即仆倒菜地上，未幾被人以剪刀連刺幾下，受傷流血。鄰人聞訊出觀，林正跑往八鄉之警署報案，當警員趕至現場時，發覺倪已失蹤。同時死者因傷勢過重已斃命。

警方幾經搜索後，疑兇男子飯後越過林錦公路走向石崗兵房附近之翠嶺路之後，即通電追緝。至下午二時許，有男子在荃錦公路安樂村親友家中被捕，身上只有一把。警方即帶此人回到上村前一帶耕地及菜地中搜尋兇器，當時那男子被扣上手銬，身穿唐衫褲，黃膠鞋。出動搜尋兇器，至下午五時許才收隊。

死者陳桂閑



石崗坦克翻倒傷人

【本報訊】昨日下午五時許，新界八鄉石崗兵房附近之荃錦公路上發生一宗車禍，兩人微傷。

據說，當時有一輛大型拖車拖着一卡車，卡車上有一輛「百夫長」坦克車，沿着荃錦公路向下駛，至轉角時，坦克車突翻落山邊，卡車亦跟着倒臥公路上。元朗區消防局聞訊立即出動救火車及救傷車前往，因恐坦克車內之電油流出引起火警，同時便用石灰水淋灑以防意外。兩傷者送出元朗，傷勢不重。圖為救火員在向翻倒的坦克灑救。

九龍倉深夜火燭
待運竹枝被焚燬

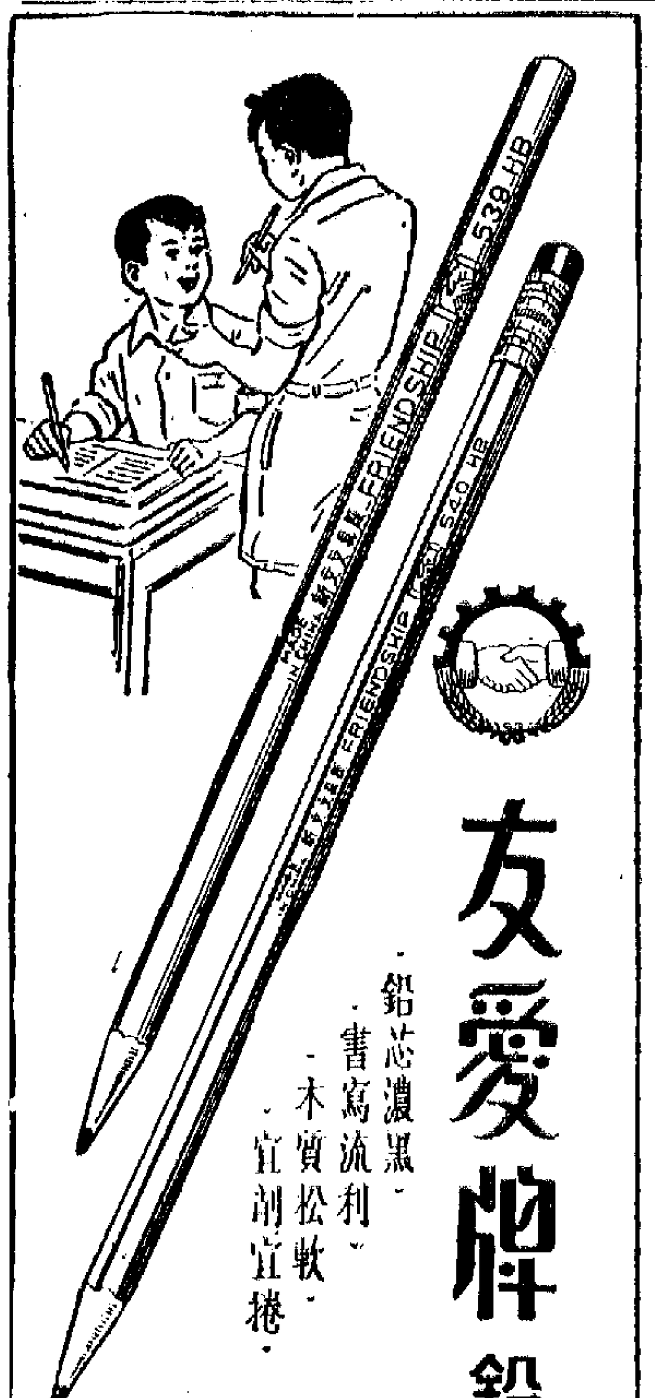
【本報訊】昨晚十時三十五分，九龍尖沙咀天星小輪碼頭被白煙籠罩，迷濛一片。原因九龍倉第廿五號碼頭前海邊的一批堆放的竹枝，突然發生火燃燒，火光映照整個尖沙咀海面，數輛救火車開到廣東道三號閘口後即撲救。據說，十五分鐘後即撲熄。這批竹枝約值三、四萬元，準備運往海外各地，作插花盆植花及籬笆之用。據說這場火警無傷人，但損失不貲。

惠羅公司內　扒手偷手袋

【本報訊】昨日下午二時四十五分，九龍彌敦道惠羅公司內，一個女顧客的手袋被竊。另外一個年約三十歲的女顧客失去手袋，內有港幣五元、美金七十元、金十一元、金筆一枝、及金錶一隻、金飾。

坐的士想賴賬
美兵行兇打傷司機

【本報訊】昨晚十一時，有美國兵在灣仔駱克道附近一的士司機，將的士司機打傷。後來被解送警署。傷者送往醫院救治。受傷司機姓黃，二十九歲，住某號地下。昨晚他駕駛的士接了一個美兵到灣仔碼頭，到步後，車資五元九角，美兵竟想不付錢。黃不甘損失與之理論，結果被一個美兵揮拳打傷額角。有人吹警笛呼救，警察即趕到。據說這幾個美兵是海軍陸戰隊。



友愛牌鉛筆
鉛芯濃黑・書寫流利・木質松軟・宜削宜捲
中華人民共和國製造
中國雜品出口公司青島分公司
"SUNDRY" TSINGTAO
總經理：華大國貨公司

中區 德輔道中32号　銅鑼灣 軒尼詩道529号　九龍旺角 彌敦道626号(瓊華酒樓地下)

伊人　免燙恤

免燙恤 $7.50 奉送 $7.50

褸寒機恤大平賣

	原價	特價
美國防水綢雙面機恤	24.50	16.80
美國條子布雙面機恤	25.50	14.80
德國涼紡機恤	24.50	12.25
德國涼絨毛領機恤	20.50	14.75
溫而暖機恤	17.80	12.80
條子防水綢單面機恤	16.80	10.00

女裝恤衫、外套、西褲

	原價	特價
Vonnel 溫而暖元領外套	16.80	8.80
Vonnel 溫而暖兩用恤	15.80	10.80
新花厚身毛布睡衣	18.80	9.80
美國條子絨布長西褲	12.80	8.80
新花維也納長袖恤衫	14.80	9.80
毛絨童裝拉鍊機恤	9.80	5.50
新花毛布童裝睡衣	7.50	6.50

歡迎參觀　保證滿意

花型新穎
色澤美觀
彈力性強
舒適耐穿
中華人民共和國製造
中國雜品出口公司上海新穎品出口公司
電報掛號："TEXTILE"
香港總經理：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181
港九各大國貨公司百貨商店均有出售

本互助之義 發同情之心

各社團迅即救災

紛紛前往山谷山災場派發禦寒衣物

【本報訊】紅磡山谷道萬餘街坊遭火劫災民，在四十多度低溫天氣下，被褥衣履，風餐露宿，處境淒涼。港九各社團及社會各界發揮互助精神，紛紛捐款和派發寒衣。

香港東區、西區、九龍區三區婦女福利會，舉行捐款救濟，定製棉被及膠水氈等，將派員送往災場派發，首腦並親臨災場慰問。凡三區會會友暨熱心人士如有款物捐助者，請匯下列三區婦女會：東區七七二七五九，西區四〇三〇五，九龍區五三九六三。

鐘聲慈善社昨決定先將社存的毛毡一批，於昨日派員攜送紅磡急賑會以資救賑，一面籌商發動該社董事部同人全體同人，迅速捐集賑款。

僑鎮同鄉會爲賑助受災同鄉，定今日上午十一時至下午一時，又二時至四時，派員在紅磡街坊福利會設立受災同鄉臨時登記處，展開登記工作。

新會商會主席陳南昌、梁英杰，昨特約各部主任會商賑災辦法，決定進行籌款急賑，公推副主席梁英杰，各主任趙立勳、盧述鄉、陳日階、陳諾安、何洛、張炎等，負責慰問災民及調查災情，並商得梁英杰所屬的英記洗衣廠私公司（九龍彌敦道七四二號）設立臨時災僑登記站，並指派九龍該會學校教員協助工作，由今日開始登記，凡屬該區災民而係新會籍者，可逕到上列地點登記。

中區街坊福利會首腦決定發動全體理監事、顧問樂助捐款及衣物等，迅速交會彙收，以利賑災，昨先行送出棉衣二百件，交由急賑大會發放。

港九電器商店職員會救濟受災會員及同業，受災會員及同業即到灣仔汕頭街廿五號六樓登記。

五邑工商總會昨天理事會議中，除出席各理事即席認捐賑款外，並發動會員、顧問、理監事捐款濟災，及歡迎會員自動樂捐。凡有捐助款物，可逕電該會派員到收，定捐至廿一日止截，以便彙交救賑；此外，並將日前舉辦冬賑蓆剩的棉衣一批，撥送賑災。至於災民如係該會會員者，則直接由該會福利部登記，由會另撥給賑款。

番禺縣宗親會首腦與職員，昨日到災區慰問災民，會方並貼出通告，請受災宗親到會登記。

五邑同鄉聯誼會昨召開理監事特別聯席會議，成立籌賑小組，並即席倡導捐衣物，出席者踴躍認捐，由小組專責辦理，一俟籌集，即行分發救濟。

烤臘肉食職工會也展開急救工作，凡住在紅磡山谷山受災的烤臘肉食同業職工及家屬，請即到烤臘肉食職工會（灣仔太原街廿七號六樓）登記，以便急賑。

宏盛膠廠撥出數百元急賑該廠五名受災女工的家庭，並由廠長發動全廠職工本着同情互助之心解囊相助，當即捐得善款共約一千元並已交給該廠受災工人簽收。

香港華人革新協會，決定由即日起至下月十七日止一個月內，開放該會屬下「第二平民醫療所」，免費爲患病災民診治疾病。受災者如有傷、病可逕赴會屬登記診療，免收任何費用。

該會「第二平民醫療所」地址在佐敦道白加士街五十一號二樓，每天診症時間爲：上午八時半至十時半（西醫）；下午一時至三時；六時至八時（中醫）。

又：該會會員如有在此次大火中受災者，請迅到該會登記，以便撥給救濟金。

中國書法協會發動書法家黃般若、陳荊鴻、周頤、顧培生等，發動義賣，如各行商號求該會書法者寫各種招牌匾額楹聯等，將全數捐賑火災，誠屬自捐各慈善團體，特收件到會求書亦得，求書者可於每早八時半至十一時到灣仔春園街二號怡英學校內該會商洽。

港九彫刻木器業職工會昨晚開會決定撥戶（包括兩大人）發慰問金二十元，其餘每個家屬四元。此外尚有毛巾、香梘等物品，該會定今日下午二時在災場附近發放。凡在該會登記之受災工人均可到時前往領取。

鄉議局作四項決定

定期舉行議員大會

反對土地政策呈文修正後再呈當局

【本報訊】新界鄉議局昨日下午召開常務議員第十次會議，由主席何傳耀主持，作出下列四項決定：

（一）第二次議員大會定二月廿七日舉行。是日正午十二時舉行新春團拜，下午二時召開議員大會暨常務議員會議。

（二）關於本月十日該局召開全新界各鄉正副主席聯席會議，通過該局反對新界土地政策初稿，加入上水、屯門、厦村三鄉建議四點，修訂字句後併入該初稿文內，以便呈送新界民政署。綜修改之四點建議爲：（甲）私有土地在村圍內者，面積不過一千尺，不應徵用；（乙）聚族而居，應保留傳統習慣，不予改變；（丙）居民申請建屋須在三週內批覆，不應拖延；（丁）如港府因公用收用民地，補回其他公地與業主時，酌給新地段，須契約（即無期限），不應以官批年限，奪取私有地關係。昨決定迅將呈文送出，待議員大會時提出追認。

（三）通過邀請新界民政署長何禮文出席該局下月全體議員大會，解答有關新界現行土地政策。

（四）鄉議局救濟費賑動，與會者紛紛認捐。

昨出席會議者有主席何傳耀，副主席鄧若瑶、陳日新，常委李瓊、鄧鑑堂、簡松興、馮北財、彭富華、馮世安、林樹幹、張人盈、黃立端、何勝滔、李善成、俞顧、吳松熾、鄧乃文等。

讀西廂 傳心曲 （本報攝）

普慶昨再演紅樓夢

座無虛席盛況依然

【本報訊】五天休息之後，上海越劇團昨天晚上重新在舞台上和港九觀衆見面。昨天晚上演出名劇「紅樓夢」，普慶戲院座無虛席，盛況依然。越劇團的演員們的精湛演出，感動了觀衆，觀衆熱愛藝術，熱愛演員的感情，感動了台上演員，台上台下，水乳交融，謝幕之時，掌聲起伏再三，轟盛全院，許多觀衆都相繼到台前，熱烈鼓掌，台上的演員也鼓掌，答謝熱情的觀衆，場面極爲動人。

「紅樓夢」在一之前，已在普慶戲院演出十三場，這部由偉大的中國古典文學巨著改編而成的名劇，劇情之動人，演員演技之精湛，唱腔之美妙，早已在港九同胞中享有盛譽，正是有口皆碑，已經看過的想再看，沒有看過的更想看。這兩天，普慶戲院和西盛戲院門前，處處就聚集着要買票的人，男女老少，西裝便服，各行各業的人都有，都以一睹名劇爲快。普慶戲院售票處總是在早上十時左右，就高懸「滿座」牌。

昨天晚上，「紅樓夢」開演之前，普慶戲院大堂裏，人聲鼎沸，大部分是等待入場的觀衆，還有些是存着希望，要來幾張退票的。

八時，「紅樓夢」開始演出。第一幕「黛玉進府」，徐玉蘭的賈寶玉，王文娟的林黛玉，金采風的王熙鳳，周寶奎的賈母，陳蘭芳的王夫人，都次第出現；第二幕，呂瑞英的薛寶釵也出來了；寶玉之癡，黛玉之愁，鳳姐之潑辣，寶釵之穩，賈母之工於心計，迅速地予觀衆以強烈印象。

劇情沿着寶、黛之戀，以他們對這個腐朽的封建勢力的叛逆過程而發展，一幕接一幕，劇情逐漸入高潮，至「葬花」、「金玉良緣」、「哭靈出走」，便是高潮迭起，觀衆的感情完全被台上的戲劇抓住了，凝神屏息，悄無聲響。及至落幕，終，掌聲已如暴風驟雨驚人耳鼓。

散場時，普慶戲院門口，到處都有人在談論觀劇後感，巴士、渡輪，好評潮湧，不絕於耳。

又訊：今明兩晚普慶戲院仍演「紅樓夢」，普慶、高陞兩院今晨九時售明晚場券。

據記者獲悉：上海越劇團在休息五天之後，昨天上下午都在練唱、練功，包括徐玉蘭、王文娟等著名演員在內的「紅樓夢」主要演員，昨天上午，都在演唱，雖然這齣戲他們已經演過百數十次，昨天下午，呂瑞英、陳少春等一起練武功，練刀搶把子，滿身是汗。這些事實，又一次說明了這些著名的演員們對藝術的嚴肅認真態度。

鉅興婦女團 週末美容講座

【本報訊】香港鉅興婦女團，定廿一日下午四時在該會會所召開第二屆團員大會，報告一年來團務及財務，並修改團章及補選執委等，同時舉行「美容講座」，邀請電影界美容師王雜女士主持，會後攝影及茶敍。

社團會誌

一月十八日

中山隆鎮同鄉會（上午十時）在紅磡福利士街廿四號登記受災同鄉。

中山商會（上午十一時）在紅磡街坊會登記受災同鄉。

龍鎮同鄉會（上午十一時）在紅磡街坊會登記受災同鄉。

沙田鄉公所福德會（下午一時）新員互選。

中區街坊會（下午二時）派發濟米。

北角街坊會（下午五時）在樂聲西樓歡送理事夏教授返英度假。

跑馬地區、灣仔區街坊會（下午六時）由高級衛生督察講解衛生問題。

香港特殊協會（下午六時半）在都爹利街印尼會所舉行聚餐會。

港九五行聯合會（下午八時）商討街市攤租問題。

華人文員協會（下午八時）播放越劇幻燈及唱片。

新會潮連同鄉會（下午八時）召開理監事聯席會議。

坊會首腦昨決定

家庭糾紛調解無效 可在坊會簽字離異

【本報訊】九龍區民政事處昨日上午十一時召集十三個街坊福利會首腦，會談研究關於調解家庭糾紛事宜，結果作出三項決定。

（一）關於坊衆家庭糾紛，原則上家庭內（夫或婦）雙方可逕向各該區街坊會投訴，如調解不成，當可在街坊會簽字離異，由當年理事長作見證，即能發生效力。

此種簽字格式表，可由官方印好備用，但須由各區街坊會到該民政事處領取若干份，用完再去領取。

（二）過去街坊會調解家庭糾紛事件，雖然曾經約雙方到會，但有時只得單方面依約到會，而另一方面卻而不到，無法對質。今後遇有類似此種調解困難事件時，可交法院，以待法院解決。

（三）關於由華民印備予街坊會應用之夫妻離異簽字證據書，一個在街坊會簽字具結後，倘遇有一方面（夫或妻）反悔時，該受理此類事件的街坊會，將不再次接受調解或和解，即使官方的調解家庭糾紛小組委員會亦不予受理。

西環坊會理監事長 陳凌峯熊春甫當選

【本報訊】西環街坊福利會昨晚在會所舉行第十屆理監事互選會，除該會當選理監事依時出席外，華民政務司署派西區主任容埠珂蒞場指導。

選舉結果如下：名譽會長陳家池、陳伯鴻、陳其，理事長陳凌峯，副理事長[illegible]；監事長熊春甫[illegible]。

麵粉商會昨天就職

【本報訊】香港麵粉業總商會選出本屆職員後，昨晚在銀龍酒家舉行新年聯歡大會暨新舊職員就職典禮。就職不採儀式，宴會至深夜盡歡而散。

該會新任職員名單如下：會長廣勝恒行（翁鑑樞），副會長國華行（余國華），財務主任萬泰行，總務主任聯興行，稽核主任紹安棧行，福利主任新源行，救濟主任三和隆有限公司，顧問興行、大昌行、伯興公司、廣興行。

鐘聲慈善社 宴周錫年等

【本報訊】鐘聲慈善社昨晚假建國酒家歡宴周錫年暨名譽社長郭贊的夫人陳淑媛女士與名譽董事黃偉才，席間首由社長周錫年致詞，表示祝賀，次由周社長代表全體同人致詞，隨由周錫年致答詞，並代表郭贊夫人、黃偉才向主方盛宴招待，表示萬分謝意。復由趙振球、莊重文、陳家池各正副社長，代表分向周錫年、郭贊夫人、黃偉才贈紀念名冊，以留紀念。

參加宴會者有：郭贊夫婦，周有夫婦，莊重文夫婦，趙振球夫婦，陳家池夫婦，黃燕清、陳耀之、彭昇平、陳錦芳、何品泰、周超常、林子豐、鄺寶珊夫婦、黃茂林、李運湖、馮乘翼、黃麗嵐、陳歐祥、朱孔嘉、鄭振成、容鎮榮、許岳、趙錫蓮、何智煌、饒天賜、余耀堂、周士堯、黃桂、陳友瀾、陳國傳夫婦等。

鐘聲慈善社昨歡宴周錫年、郭贊夫人、黃偉才。（本報攝）

李氏宗親會 昨出發徵員

【本報訊】李氏宗親會，昨日下午七時假座廣州酒家舉行一九六一年度徵求會員出發授旗典禮，特別強調會員於一個社團之重要性。由李子爲主持授旗，由四位總隊長有興、茂梅、鑑衍、炎[illegible]代表全體隊長接受，由會長李有興致勉辭。

各隊徵求隊長名單如下：總隊長李有興、李茂梅、李鑑衍、李[illegible]；大隊長[illegible]。

李氏宗親會出發徵求會員，會長李有興致詞。（本報攝）

社團動態

跑馬坊會衛生講座

▲跑馬地區及灣仔區街坊福利會，定今日下午六時，由高級衛生督察講解有關衛生問題，並有華民政務司署高級職員列席，凡屬該區理監事，屆時出席。

灣仔坊會辦晨運班

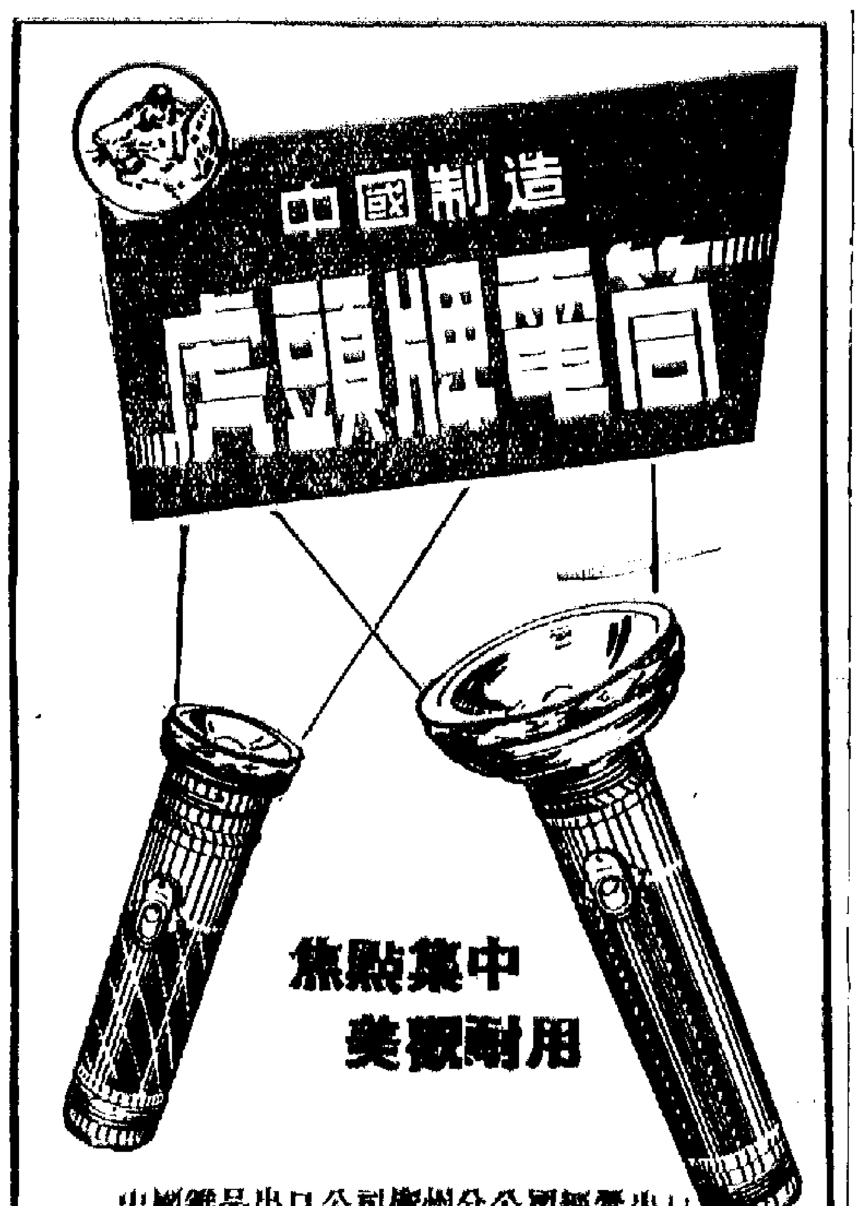
▲灣仔街坊會爲提倡會員坊衆健身體育，特創設晨運太極拳班，不收任何費用，歡迎會員坊衆參加，不論年齡性別、男女老幼。晨運地點假在牛山寶雲道，每日清晨七時至八時，由許日初領隊；太極拳班則由榮光健身學院關天覺擔任教授，定於二月一日開課。參加者可由即日起，逕到利布道二號B灣仔福利會報名。

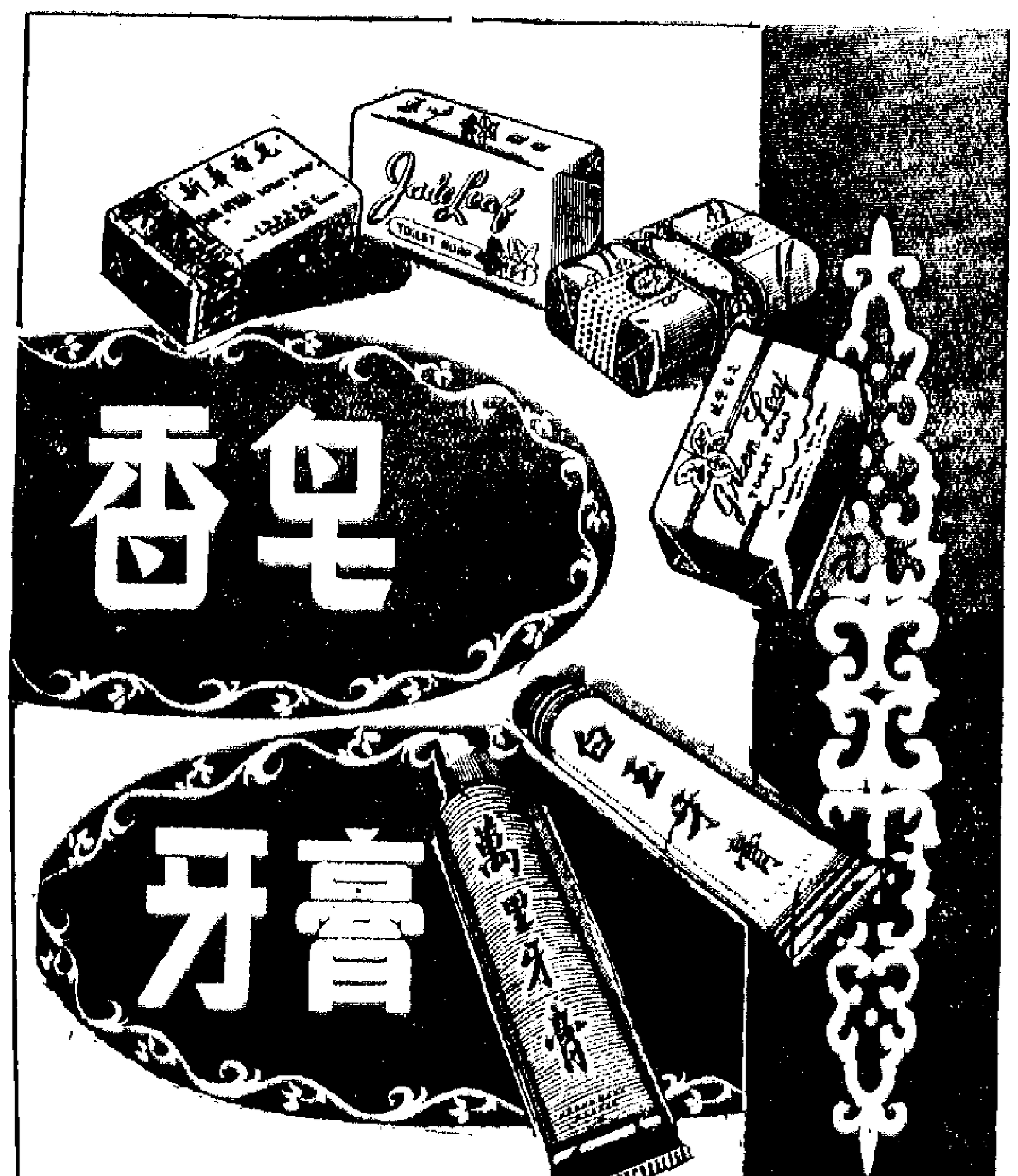
聯國港協捐濟遺孀

▲聯合國香港協會防止自殺組救濟黑氏捐出港幣一百元，並代交灣仔高士打道六十三號天台木屋黑佛堆遺孀，當經於十三日面交與黑夫人。黑佛堆本來是個苦力，因失業窮困交迫，於本月十一日跳樓輕生，遺孀痛不欲生。該會負責人與黑氏遺孀談話，說明其亡夫之死不能了之，反增其家屬之悲痛而已，如死者在生前能「想一想」，或與該會負責人面商解決困苦辦法，當可免此無謂犧牲。

新會商會舉辦畫展

▲新會商會邀約梁子佩舉行個人書法展覽，梁已允將其近作百餘幀於明日起一連三天在租庇利街國貨大廈八樓禮堂展出。





香港招商局鳴謝啓事

本公司倉庫於昨日開幕舉行酒會荷蒙各界嘉賓惠臨指導厚貺多珍無任銘感謹此鳴謝

香港招商局輪船公司謹啓

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

香港工業由旺漸趨淡

去年香港產品外銷續增，但由下半年起，外來訂單多數減少，至末季，主要行業的減產尤為顯著。

·梁先貽·

據港府公佈的兩項有關工業紀錄：一九六〇年「本地產品出口」貨值（主要是工業製品）總值二十八億六千七百五十九萬元，比對上一年同期增加五億八千[illegible]萬元，保持按年增長的局面。同年九月底香港已註冊工廠有五千三百七十六家，比一九五九年底增加了三百五十三家。

外銷增幅逐漸減縮

香港工業品主要是外銷的，生產自然也隨着增加。從去年各月工業品「本地產品出口」貨值來觀，則是向下而非向上。首季「本地產品出口」貨值比對上一年同期增加百分之五十五，六月底增加比例降為百分之三十九，十二月底降為百分之二十五點六。增幅的逐漸減縮，標誌着工業活動轉弱……

如果不是前年各行業已預接了不少在去年付運的訂貨，和某些行業的產品找到了新銷場，則去年「本地產品出口」貨值，是達不到上述紀錄的。

降價接訂利潤削減

在生產和銷售之間，去年在一些行業中出現了供求不平衡，一種情形是生產力的增加超過了訂單的增加，也有一種情形是由於外來訂單急減，結果造成致香港廠商陷於困境。……

扣價退訂造成嚴重困難

製衣成衣比前年少

美國織品市道仍難好轉

日貨滲入成為心腹之患

去年十一月份香港對外貿易統計簡要比較表（上）

【本報訊】港府公佈，去年十一月份香港對外貿易貨值與前年同月比較如下（單位：百萬元）：

	去年十一月	前年十一月	
入口	五一二、二七六	四六〇、一〇〇	增
出口	一三五、六三〇	一二一、四五九	增
轉口輸出	八六、六六六	八九、九八九	減

輸入地區及貨類 [illegible]

春節快將來臨
臘鴨仍難輸美
新例至今尚未正式發出

【本報訊】關於港製臘鴨根據美國衛生新例恢復輸去一事，雖然本月廿一日廠家仍遲不及出貨……

部分地區減低關稅
羅得西亞及尼亞薩蘭減鞋稅
南非免除部分白洋布入口稅
荷蘭減旅行用品稅百分之一

經濟新聞

大連黃豆續暢
美黃豆報價續上升

比港西德滙價昨調整

鈔疲金降

股市昨成八百萬元
太古塢滙豐英泥等轉跌

日黃板紙道林紙
洋行再兜盤接訂

巴紗賣盤放來
廿一支星月牌有三百包
每包要價為九百一十元

日與東貿易計劃延一年

日沽油再升

倫敦紅銅急跌
創去年以來最低價
外客購去船水鹹一批

明天聯映 一命救全家

都城 快樂 明天映 華燈初上

國際 九龍 黃飛鴻大破五虎陣

一夜難忘

新金陵 全部彩色 今天 青春萬歲

太平 北河 油麻地 ……

國泰 最後四場 春滿人間

血洒黑龍街

利舞台　大華·樂聲　普慶　紅樓夢　皇都·麗聲　新華·豪華　娛樂

尚有戲院廣告 刊在第八版內

英鐵行買入兩輪 準備行走遠東線

[illegible]……（JADOTVILLE）……（BAUDOUVILLE）……於法國……則於一九五七年……

【本報訊】太古公司屬下之「太[illegible]」……客貨輪，定今晚往澳洲，昨晚在九龍倉碼頭落貨，據悉，它這次貨物約一千六百噸，比月初開行的……

太原今開澳 載貨千六百噸 內有爆竹二千餘箱

[illegible]

港貨運泰仍淡 在農曆年關前啟運 預料比去年同期少

[illegible]

大德運赴星 昨晨已開行

[illegible]

馬天葵赴日 百五噸廢鐵昨載去

[illegible]……接去美國……十二噸，該輪因……北中包括……

椰菜番茄由汕運到

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，本月十六日晚上從汕頭到港，運到貨物二百一十一噸。

這些貨物中，有椰菜約一千件、番茄五百六十件、隨瀝罐一百六十件、白菜三百餘件、生蒜六十五件、鹹魚乾五十八件、香腐二十五箱、菜花一百二十三件、滾果七十八件、燈油五十件、魚露十件、生羊二籠、生豬二十五籠、生雞二十六籠、生鴨四十籠、海產一百一十四件、竹蔗三百担、菜脯五十五件、鹹味三十六箱。

由美國叙來五百噸貨物，內有二百五十噸黑鐵皮及黑鐵盛土，塑膠珠十噸，凍肉五十餘噸，其餘是雜貨。

據航商說，最近由美國運來的黑鐵盛土仍多，也繼續有些源源運來。原因是去年十月及十一月間，美國鐵廠以低於英國貨的價格在港接了一部分訂單，這些訂貨，尚有一部分未運到，估計今後仍將有一千五百噸左右的貨物運來。

膠花輸美疏 高武丸明日直開去 膠花尚不到一百噸

【本報訊】美邦公司代理之日輪「高武丸」，定十九日直航往美國東岸，現正在A字十號泊落貨。據悉，港商這次付貨只得四百餘噸，此數只及該輪過去一般載貨紀錄的三分之一。

塑膠花的付運量減縮很多，據說總數尚不到一百噸，比半年前的每次付去數百噸相差甚遠。原因是廠家的舊訂貨多已付清，而新訂單則尚未眷來。即塑膠花須要到夏季來臨才有復增的希望。現在雖是春夏季底衣輸美的季節，但該輪接去美的棉織品亦不過五一百三十噸，[illegible]六百噸一次不能相比。

又，太平洋行代理之日輪「哥羅拉多丸」，定今晚半夜開往美國東岸港口，途經日本神戶等埠。港商這次付出貨物約六百噸。今年美商訂購比去年減七成，故現在一般船隻由港開往美國西岸，都沒有大宗的[illegible]私運去。其他如膝器及塑膠玩具的付運量，亦很零碎。

郵政空郵截郵時間（今日 星期三）

中國大陸	下午六時
日本	上午九時
泰國、法國	上午十一時
伊朗、緬甸、非洲、英國、歐洲	中午十二時
美國、中南北美、加拿大	下午二時
菲律賓、澳洲、紐西蘭、非支	下午三時
埃及、美國、中南北美、加拿大、日本、南韓	下午六時
韓、沖繩、台灣	

平郵

中國大陸	下午六時
緬甸、印度、東埔寨、星威及、牙買加	中午十二時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期四） [illegible]

輪船停泊處

船名	停泊地點	公司
ROGGEVEEN	北角B21	渣華

入口船期預告

船	名	從來港口	月日	公司
明鋒	PIONEER MING	美國	1月20	美輪
海利	HAI LEE	新加坡	1月20	多利順
馬嘉烈萊克	MARGARET LYKES	美國馬尼拉	1月20	[illegible]
寶蔭	BAWEAN	歐洲	1月20	渣華
顛尼士丸	ATLAS MARU	新加坡	1月20	東方
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	1月20	鷗來
大寶來	TAI POO LOY	新加坡	1月20	順昌
順盛	SHUN SHING	曼谷	1月20	捷順
摩利亞	MORELIA	日本	1月20	寶隆
忌連路芝	GLENORCHY	日本	1月20	渣甸
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	1月20	總統
沙班	SABANG	金邊	1月20	渣華
日繫丸	NIKKEI MARU	北太平洋日本	1月21	巴拉多
珍達	CHANDA	波斯灣新加坡	1月21	鐵行
大倫德	TARANTEL	曼谷	1月21	多利順
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	1月21	巴拉多
利澳威利	LEOVILLE	美國	1月21	多利順
海興	HAI HING	日本	1月21	多利順
越南	VIETNAM	日本	1月21	法郵
永光	EVERGLORY	臺北	1月21	華夏
鄱陽	PO YANG	天津青島	1月21	太古
勝高利	SANGOLA	加爾各答仰光新加坡	1月21	鐵行
佛羅蘭	FLORIAN CEYNOWA	歐洲海防	1月22	華夏
安尼亞士	AENEAS	歐洲新加坡	1月22	太古
美加美	CLARA JEBSEN	日本	1月22	新興行
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國	1月22	多利順
東海丸	TOKAI MARU	日本	1月22	東方
湖南	HUNAN	日本	1月22	太古
哈臣丸	HUDSON MARU	日本	1月22	東方
恒信	JUNO	馬尼拉	1月22	澳洲
粟田丸	AWATA MARU	日本	1月23	天祥
盛湖	MUKHO	曼谷	1月23	鷗來
鯛星	STAR BETELGEUSE	日本	1月23	鷗來
尼吉	NNKERK	歐洲馬尼拉	1月23	渣華
芝本德	TJIPONDOK	南非新加坡	1月23	渣華
忌連加利	GLENGARRY	歐洲新加坡	1月23	渣甸
大天丸	TAITEN MARU	日本	1月23	太平
埃打浩	IDAHO	美國馬尼拉	1月24	渣甸
金馬來	KARMALA	馬尼拉	1月24	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	1月24	總統
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	1月24	東來
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	1月24	捷成
顯生	HIN SANG	昭尼地爾	1月24	渣甸
多富	TOVE	日本	1月24	海來
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	1月25	美邦
斯巴律	SIBEROET	加爾各答仰光	1月25	渣華
舟山	CHUSAN	日本	1月25	鐵行
太平	TAI PING	施拉根	1月25	多利順
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	1月25	捷成
伊士洛克士	EURYLOCHUS	美國馬尼拉	1月25	太平洋
[illegible]	ANNA BAKKE	新加坡	1月25	鐵行
[illegible]	BOISSEVAIN	日本	1月25	渣華
永恒	EVERLIFE	臺北	1月26	華夏
哥羅文杜	COROMANDEL	歐洲新加坡	1月26	鐵行
天奇德	TANCRED	歐洲新加坡	1月26	多利順
[illegible]	STR. MAGELHAEN	南非南美	1月26	渣華
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	1月26	天祥
[illegible]總統	PRES. MAGSAYSAY	美國馬尼拉	1月27	美邦
寶來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	1月27	鷗來
何生	HO SANG	汕頭	1月27	渣甸
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	1月27	捷成
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	1月28	和記
[illegible]	STAR ARCUTORS	新加坡波斯灣	1月28	鷗來
亞積士	AJAX	美國新加坡	1月28	太古
東方貿易	EASTERN TRADER	日本	1月28	渣甸
[illegible]	TCHIBANGA	日本	1月28	順昌
[illegible]丸	HIKOKANE MARU	日本	1月29	巴拉多
[illegible]	C.E. DANT	美國馬尼拉	1月29	渣甸
[illegible]	PIONEER MUSE	美國	1月29	美輪
[illegible]怡美利	REBEVERETT	日本	1月29	鷗來
[illegible]	OZARDA	波斯灣新加坡	1月29	鐵行
[illegible]	HERVAR	山打根	1月29	多利順
[illegible]	SUNNYVILLE	馬尼拉	1月29	鐵行
[illegible]	YEWBANK	東南非	1月29	鐵行
[illegible]	HAINAN	西貢	1月30	太古
[illegible]丸	TATSUHARU MARU	澳洲[illegible]新加坡	1月30	巴拉多
[illegible]	BENAVON	歐洲新加坡	1月30	邊行
	DOCTOR LYKES	美國馬尼拉	1月30	總統
[illegible]	RAJAH	加爾各答	1月30	鐵行
[illegible]	ALASKA MAIL	美國	1月30	鷗來
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	1月30	鷗來
[illegible]	HERMOD	日本	1月30	多利順
[illegible]	ADIGE	意大利新加坡	1月30	天祥
必打馬士基	PETER MAERSK	美國	1月31	捷成
[illegible]	HELIOS	山打根	1月31	多利順
[illegible]丸	MEITOKU MARU	日本	1月31	東來
安奇斯士	ANCHISES	歐洲新加坡	2月1	太古
堅拿	KINA	歐洲	2月2	寶隆
[illegible]	MINIKOI	歐洲新加坡	2月2	太平
[illegible]	TWIN HORSE	日本	2月2	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	日本	2月3	渣甸
帝汶	TIMOR	帝汶新加坡	2月3	捷運[illegible]
美羅士	MILOS	澳洲馬尼拉	2月3	天祥
[illegible]	MARTINIQUAIS	日本	2月3	法郵
[illegible]	ORMARA	日本上海	2月3	鐵行
[illegible]馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	2月3	捷成
[illegible]	OCEAN MAIL	美國	2月3	鷗來
[illegible]	PO HANG	日本	2月4	鷗來
[illegible]	BOGOTA	歐洲新加坡	2月4	[illegible]
廣州	CANTON	歐洲新加坡	2月4	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奸諾威	HANNOVER	歐洲	1月21	捷成
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月21	邊行
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	1月22	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	1月23	法郵
粟田丸	AWATA MARU	歐洲	1月24	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	歐洲	1月24	渣甸
巴多	BATU	[illegible]安特衛普	1月25	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	[illegible]	1月25	總統
舟山	CHUSAN	歐洲	1月27	鐵行
	MELAMPUS	歐洲	1月30	太古
德華士泰	TRAVESTEIN	歐洲	1月30	捷成
邊麼	BENMHOR	歐洲	1月31	邊行
亞迪芝	ADIGE	意大利	2月1	天祥
利加安	LYCAON	歐洲	2月2	太古
堅拿	KINA	歐洲	2月2	寶隆
華麗碧	VELEBIT	歐洲	2月5	華林
馬天葵	MARTINQUAIS	歐洲	2月5	法郵
凱斯總統	PRES. HAYES	[illegible]	2月5	總統
帝汶	TIMOR	歐洲	2月5	捷運[illegible]
培剌士	PYRRHUS	歐洲	2月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	2月6	天祥
大蘭娜	TIRRANNA	歐洲	2月8	多利順
廣州	CANTON	歐洲	2月8	鐵行
新吉	ZAANKERK	歐洲	2月8	渣華
寶干夏	BRECONSHIRE	歐洲	2月8	渣甸
滿大那	MONTANA	歐洲	2月8	捷成
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	2月8	東方
亞地官	AYUTHAI	歐洲	2月10	寶隆
安啟思士	ANCHISES	利物浦	2月13	太古
京都	KYOTO	歐洲	2月13	太平
蘇丹	SOUDAN	歐洲	2月14	[illegible]行
里獎城	CITY OF RIPON	歐洲	2月14	郵行
黎亞太士	LAERTES	利物浦	2月16	太古
大利民	TALISMAN	歐洲	2月18	多利順
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	2月19	渣甸
邊紐約	BENREOCH	歐洲	2月20	邊行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	2月21	捷成
烈郡些亞	RADNORESHIRE	歐洲	2月24	渣甸
維多利亞	VICTORIA	意大利	2月27	天祥
亞圖美頓	AUTOMEDON	倫敦	2月27	太古
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	2月28	邊行
亞積士	AJAX	歐洲	2月28	太古

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
奸諾威	HANNOVER	亞丁	1月21	捷成
忌連路芝	GLENORCHY	亞丁	1月22	渣甸
越南	VIETNAM	亞丁[illegible]	1月23	法郵
粟田丸	AWATA MARU	蘇彝士[illegible]	1月24	天祥
鯛星	STAR BETELGEUSE	孟買喀喇蚩	1月24	鷗來
巴多	BATU	亞丁[illegible]	1月25	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	孟買喀喇蚩	1月25	總統
	KARANJA	孟買	1月25	鐵行
珍施馬士基	JENS MAERSK	孟買吉大港	1月26	捷成
舟山	CHUSAN	孟買加爾各答	1月27	鐵行
	MELAMPUS	亞丁	1月30	太古
德華士泰	TRAVESTEIN	蘇彝士	1月30	捷成
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	1月31	鷗來
邊麼	BENMHOR	亞丁	1月31	邊行
亞迪洽	ADIGE	蘇彝士[illegible]	2月1	天祥
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	2月1	捷成
利加安	LYCAON	亞丁	2月2	太古
堅拿	KINA	亞丁[illegible]	2月2	寶隆
雙馬	TWIN HORSE	科倫坡	2月3	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	2月4	渣甸
帝汶	TIMOR	蘇彝士[illegible]	2月5	捷運[illegible]
華麗碧	VELEBIT	亞丁[illegible]	2月5	華林
奧瑪拉	ORMARA	孟買喀喇蚩	2月5	鐵行
馬天葵	MARTINQUAIS	孟買	2月5	法郵
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買	2月5	總統
培剌士	PYRRHUS	亞丁	2月6	太古
健龍丸	KENRYU MARU	加爾各答吉大港	2月7	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	蘇彝士[illegible]	2月7	天祥
大蘭娜	TIRRANNA	亞丁[illegible]	2月8	多利順
夏華	HALLVARD	加爾各答吉大港	2月6	多利順
新吉	ZAAN KERK	蘇彝士	2月8	渣華
寶干夏	BRECONSHIRE	孟買	2月8	渣甸
滿大那	MONTANA	蘇彝士	2月8	捷成
廣州	CANTON	孟買加爾各答	2月8	鐵行
姬路丸	HIMEJI MARU	孟買喀喇蚩科倫坡	2月8	天祥
長浦丸	NAGAURA MARU	科倫坡孟買	2月8	巴拉多
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡喀喇蚩	2月8	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	2月9	東來
坎拿拉	CANARA	喀喇蚩波斯灣	2月10	鐵行
西貢丸	SAIGON MARU	科倫坡	2月10	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
榮華丸	EIKO MARU	金邊	1月20	鷗來
興立	HENRIK	古晉山打根	1月20	多利順
大勝豐	TAISEUNHONG	金邊	1月21	順昌
美國郵	AMERICAN MAIL	馬尼拉[illegible]	1月21	鷗來
曉生	HEW SANG	山打根	1月21	渣甸
奸諾威	HANNOVER	新加坡	1月21	捷成
邊多倫	BENDORON	新加坡	1月21	邊行
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷新加坡	1月22	巴拉多
日繫丸	NIKKEI MARU	新加坡[illegible]	1月22	巴拉多

（去棧出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	曼谷	1月22	多利順
沙班	SABANG	金邊	1月22	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	新加坡	1月22	渣甸
越南	VIETNAM	西貢新加坡	1月23	法郵
大寶來	TAI POO LOY	新加坡檳榔	1月23	順昌
快樂威利	PLEASANTVILLE	西貢	1月23	多利順
湖南	HUNAN	曼谷	1月23	太古
恒信	JUNO	馬尼拉宿霧	1月23	澳洲
粟田丸	AWATA MARU	新加坡	1月24	天祥
美加美	CLARA JEBSEN	新加坡仰光	1月24	新興行
鄱陽	PO YANG	新加坡	1月24	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	新加坡	1月24	渣甸
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	新加坡印尼	1月24	捷成
鯛星	STAR BETELGEUSE	新加坡	1月24	鷗來
芝撥連加	TJITJALENGKA	新加坡	1月24	渣華
多富	TOVE	新加坡檳榔	1月25	海來
門羅總統	PRES. MONROE	西貢新加坡	1月25	總統
盛湖	MUKHO	曼谷	1月25	鷗來
安順	ANSHUN	曼谷新加坡	1月26	太古
威華能	WAIWERANG	曼谷	1月26	渣華
顯生	HIN SANG	[illegible]	1月26	渣甸
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	1月26	巴拉多
舟山	CHUSAN	新加坡	1月27	鐵行
斯巴律	SIBEROET	金邊	1月27	渣華
永恒	EVERLIFE	新加坡印尼	1月28	華夏

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
金馬來	KARMALA	上海	1月26	鐵行
烈郡些亞	RADNORSHIRE	臺北	1月28	渣甸
東穆	EASTERN MUSE	上海	1月29	渣甸
羅士傑	ROGGEVEEN	臺北	2月7	渣華
芝大隆	TJITARUM	臺北	2月10	渣華
北海	PAKHOI	上海天津青島	2月15	太古
鄱陽	PO YANG	上海天津青島	2月19	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
連尼怡美利	LENEVERETT	日本	1月20	鷗來
飛行貿易	FLYING TRADER	日本	1月20	和記
安第丸	ANDES MARU	日本	1月20	東方
必利	BREDE	日本	1月20	新興行
濟州	CHEJU	日本	1月20	海來
顛尼士丸	ATLAS MARU	日本	1月20	東方
海利	HAI LEE	日本	1月21	多利順
珍達	CHANDA	日本	1月22	鐵行
勝高利	SANGOLA	日本	1月22	鐵行
萬德喜根	VAN DER HAGEN	日本	1月22	渣華
利澳威利	LEOVILLE	釜山日本	1月22	多利順
佛羅蘭	FLORIAN CEYNOWA	日本	1月23	華夏
哈臣丸	HUDSON MARU	日本	1月23	東方
四川	SZECHUEN	基隆	1月23	太古
新寧	SUNNING	基隆	1月24	德忌利士

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東海丸	TOKAI MARU	東非南非	1月23	東方
萬希士吉	VAN HEEMSKERK	南西非	1月25	渣華
金馬來	KARMALA	上海	1月26	鐵行
德班嘉	TCHIBANGA	西南非	1月29	順昌
明德丸	MEITOKU MKRU	西非	2月1	東來
天光丸	TENKO MARU	東非	2月10	東方
	RYUZAN MARU	南非	2月10	洛士利
和光丸	WAKO MARU	西南非	2月11	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	1月20	和記
多聞丸	TAMON MARU	美國	1月20	洛士利
明鋒	PIONEER MING	美國	1月20	美輪
安第丸	ANDES MARU	南美西岸	1月20	東方
相模丸	SAGAMI MARU	美國	1月20	洛士利
有馬山丸	ARIMASAN MARU	美國	1月20	東來
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	1月21	總統
哈臣丸	HUDSON MARU	美國	1月23	東方
埃打浩	IDAHO	美國	1月24	渣甸
芝撥連加	TJITJALENGKA	南美	1月25	渣華
太平	TAI PING	美國	1月26	多利順
伊士洛克士	EURYLOCHUS	美國	1月27	太平洋
[illegible]總統	PRES.MAGASAYSAY	美國	1月28	美邦
新利華利	SUNNYVILLE	美國	1月29	鐵行
施德丹	C.E. DANT	美國	1月29	渣甸
飛鷗	FLYING GULL	美國	1月29	和記
妙鋒	PIONEER MUSE	美國	1月29	美輪
彥金丸	HIKOKANE MARU	美國	1月30	巴拉多

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
德洛士	DELOS	澳洲	1月31	天祥
愛蓮寶卡	ELLEN BAKKE	澳洲	2月2	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	2月5	渣華
東商	EASTERN TRADER	澳洲	2月6	渣甸
浙江	CHEKIANG	南太平洋	2月7	太古
西必頓	SARPEDON	澳洲	2月7	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	2月10	渣甸
長沙	CHANGSHA	[illegible]	2月12	太古
利羅	NELLORE	[illegible]	2月17	鐵行
美羅士	MILOS	[illegible]	2月20	天祥
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	2月26	渣甸

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時10分	8時23分
9時09分	10時14分	7時47分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時19分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時56分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時39分	下午3時20分	上午8時10分	上午10時56分
下午5時	下午9時33分	上午9時50分	下午2時20分

港澳航輪

	香港開	澳門開
德星	下午三時	上午三時
大來	（入塢）	
佛山	午夜十二時	下午三時正（星期日及公衆假期開下午五時）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	從來港口	停泊地點	公司
天祥	TIANG SHYANG(下午)	高雄	油蔴地	遠東
	MELAMPUS (上午十時)	歐洲新加坡	太古倉	太古
利安	LILIAN(上午九時)	日本	A8	寶隆
飛行貿易	FLYING TRADER(下午11時)	美國馬尼拉	A4	和記
福多	HALLDOR(下午)	日本	A	多利順
萬加勞	MANGALORE(下午一時)	西貢	A1	太古
萬德喜根	VAN DER HAGEN(下午一時)	南非新加坡	A6	渣華
邦斯華利	BRONXVILLE(上午九時)	美國	A11	鐵行
國富	KUO FOO(晨早)	高雄	油蔴地	遠東
	MENHIN(上午十時)	金邊	油蔴地	SHUNAN
蘇珊尼	SUSANNE(中午)	上海	油蔴地	華夏

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE(上午八時)	新加坡歐洲	A9	鐵行
時好頓	SCHOUTEN(下午)	西貢南非	北角碼	渣華
愛施馬士基	ELSE MAERSK(下午)	新加坡	B17	捷成
京都	KYOTO(上午)	上海	九龍倉碼	太平
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(下午)	日本美國	A3	捷成
澳加馬士基	OLGA MAERSK(下午)	美國	A12	捷成
同加士	TUNGUS(下午)	歐洲	A2	多利順
太原	TAI YUAN(上午十時)	澳洲	九龍倉碼	太古
照川丸	TERUKAWA MARU(下午五時)	新加坡南西非	A7	太平
哥羅拉多丸	COLORADO MARU(半夜)	美國	A15	太平

明日入口船隻

船	名	從來港口	停泊地點	公司
香港熊	HONGKONG BEAR	馬尼拉	A	美輪
榮華丸	EIKO MARU	金邊	B	鷗來
連尼怡美利	LENEVERETT	新加坡	B5	鷗來
多聞丸	TAMON MARU	日本	A	洛士利
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	新加坡	A	東方
安順	ANSHUN	曼谷	A11	太古
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	A	捷成
相模丸	SAGAMI MARU	日本	A	洛士利
有馬山丸	ARIMASAN MARU	日本	A10	東來
邊麼	BENMHOR	歐洲新加坡	九龍倉碼	邊行
安第丸	ANDES MARU	日本	A	東方
必利	BREDE	仰光	B	新興行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
德生	TAK SANG	曼谷新加坡檳榔仙加爾各答	B18	渣甸
福多	HALLDOR	新加坡檳榔仰光加爾各答吉大港	A	多利順
利安	LILLIAN	新加坡西南非	A8	寶隆
時好頓	SCHOUTEN	西貢南非	北角碼	渣華
高武丸	KOBU MARU	美國	A10	美邦
寶干夏	BRECONSHIRE	臺北	太古碼	渣甸
萬加勞	MANGALORE	日本美國	A1	太古
美金	MUI KIM	山打根	油蔴地	溯泰
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡檳榔	A11	鐵行
大泉	DAISEN	曼谷新加坡新西蘭	B9	東來
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	日本	A	東方
香港熊	HONG KONG BEAR	日本美國	A	美輪

飛機時刻

（一月十八日）今日到港班機 [illegible]

今日離港班機 [illegible]

星加坡 華泰船務有限公司

「永恆」M.V. "EVERLIFE" 由森蘭、南島、大連來。約於一月廿六日抵港。一月廿八日開往星加坡、印尼。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA

「佛羅蘭」M.S. "FLORIAN CEYNOWA" 由泰尼亞、海防、哥本哈根、安特衛普、鹿特丹來。約於一月廿三日抵港。一月廿三日開往日本，請收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓

「蘇珊尼」M.S. "SUSANNE" 由上海來。約於一月十八日中午抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓

M.M. 「越南」 法國郵船公司啓

大順康 一月二十、廿一日抵港 廿一日下午開往金邊 順昌航業有限公司啓

大寶來 一月廿二、廿三日抵港 廿三日下午開行 順昌航業有限公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE 邊多倫 "BENDORAN" 前往星加坡、倫敦、鹿特丹、漢堡 邊行輪船公司啓

世界乒乓賽前夕

·漫談去年國際乒運·

第二十六屆世界乒乓球錦標賽已定在今年四月五日到十四日在北京舉行。在一九六〇年的國際乒乓球壇上，世界著名的乒乓球選手們，都在爲取得未來的世界錦標的榮譽而努力。

中國選手成績甚佳

中國的乒乓選手們近年來獲得了許多次國際比賽的勝利，以第二十五屆世界乒乓球錦標賽男子單打冠軍容國團和馳名國際乒乓球壇的好手王傳耀、楊瑞華、莊則棟等組成的中國隊，去年戰勝了到中國訪問的匈牙利、羅馬尼亞和瑞典等乒乓強隊。去年十一月，中國青年隊在第七屆斯堪的納維亞國際乒乓球錦標賽上，獲得了全部六項比賽中的四項冠軍，並且曾和芬蘭、丹麥、瑞典等國家隊進行了訪問比賽，獲得了十分優良的成績。中國女子乒乓球選手，去年也取得了良好的成績，勝了羅馬尼亞隊，第一次戰勝了匈牙利國家隊。

匈牙利隊聲勢仍勁

歐洲最優秀的乒乓球隊之一的匈牙利選手們，在過去一年中，曾兩度跋涉亞洲，與日本和中國選手進行了比賽。連獲一九五八、一九五九、一九六〇三次歐洲男子單打冠軍稱號的別爾切克，對亞洲選手們來說，具有很大的威脅力量；另一名匈牙利名將、上一屆世界錦標賽的亞軍西多，年逾四十，體重二百多磅，但還是能攻、能守，比賽經驗豐富，稱得上是「寶刀未老」、大有可爲的宿將。匈牙利著名女子選手高基安也連獲一九五八、一九五九、一九六〇三屆歐洲單打冠軍的稱號，她守得穩、攻得準、發球刁，在未來的世界錦標賽中，會是最後爭奪錦標的選手之一。

瑞典捷羅不乏好手

在歐洲的許多名隊中，羅馬尼亞和瑞典在去年一年中，也有很好的表現。去年四月間，羅馬尼亞隊在第二屆歐洲錦標賽中獲得兩項冠軍；三月間在蘇、羅、德三國乒乓球賽的七項比賽中奪得六項冠軍。二十歲的內古萊斯庫去年一舉成爲歐洲亞軍，是橫拍選手中的一位小有名的攻球手。瑞典隊的拉爾森也很引人注意。捷克斯洛伐克的名將斯塔尼克、西多和關爾迪，戰勝匈牙利的別爾切克，和另一位年僅十七歲的小將米科，在去年十一月的斯堪的納維亞國際乒乓球賽的團體賽中，曾經戰勝在單打比賽中獲得冠軍的中國選手楊瑞華和周蘭蓀，仍然是一支不可輕視的隊伍。

日本名將保持佳態

引人注意的日本選手們，爲參加二十六屆世界乒乓球錦標賽也進行了多方面的準備工作。去年十一月底，日本舉行了全國乒乓球錦標賽，從比賽的結果看來，在近幾屆世界錦標賽中獲得良好成績的日本選手，仍保持着他們在國內的優勢。預計在未來的世界錦標賽中，仍將可以看到那些在上一屆世界錦標賽奪得優勝的選手們的演出。

各國新手不斷湧現

未來的世界錦標賽不僅是這些有聲譽的代表隊和選手們爭奪錦標的場所，而且還會有許多新的選手們出現。像去年歐洲錦標賽中，蘇聯選手隊爲諾里斯和帕什諾亞組成的男子雙打的亞軍；去年十月，蘇聯隊在和著名的瑞典男子乒乓隊的比賽中也贏得了很大的勝利。在拉丁美洲、非洲、澳洲的一些國家中，也已經出現了不少有才能的乒乓球選手。像年僅十四歲的巴西選手魏考斯塔是一個握直拍的攻球手，他在進攻中有理智、有膽識，是一個很值得注意的人物。【中國新聞社北京電】

周末拉隊去 南華赴澳義賽

邀巴光聯前議 澳方宣布取消

體壇動態

少林寺之乒乓聯賽，昨演出之精彩，「少林」隊赴澳門，有舉行義賽，又奪「澳門體育會足球隊」「激」[illegible]。澳門陳利，昨午與「牛屎」黃志強自澳來港，昨夕下午五時許分訪南華會諸首腦，該會主席張錦添、主任陳桂初之當面答覆，表示決於本月廿一晚（星期六）乘佛山號輪赴澳，廿二日在澳門球場出賽。

澳門方面之「軍警聯隊」，舉行義賽，並附有全隊職球員之廿人名單如下：

（領隊）陳桂初，（副）冼雁冬、胡寶鈺，（教練）朱國倫，（訓練員）唐相，（幹事）袁祥。

郭錦洪、梁金爛、劉建中、趙振永、鮑景賢、蘇文普、陸達恩、盧松江、莫振華、徐柏熙、郭有深、李國強、何耀祥、黃志強、黃文偉（？）……

昨天下午二時許，陳利並曾由黃志强及郭有輝球友之引見，往有榮公司富宇樓拜會「小球班霸」有榮「老細」霍英東，邀請有榮於其時一同與南華抽軍訪澳，於當天與青年會在澳門球場舉行一場序幕戰，陳利氏以接洽告一段落，昨晚已乘佛山號輪返澳。唯雖節，霍氏亦已答允。詎料代向光華、九巴兩會主席人致意，良以當「少林寺」大軍「按兵不動」之時，「主會」之聯絡員曾以澳門體育會名義致邀「光」、「巴」聯軍前赴澳門，並於前晚作出決定，故要向巴光致歉。

不過，曾發起、郭聚全等人，也同爲彼此都是爲慈善而努力，與途同路，那一隊前往國約，都是一樣。　·中寺山奴·

日本足總訂下計劃

要在下屆奧會爭雄

有意助香港邀請真馬德里東來

日本古河足球隊自前晚以二比〇負於港選隊後，已於昨午二時卅分乘搭日航客機返國，該客隊此次遠征各地，共賽九場，戰果是四勝二和三負，成績不俗。據該客隊正副領隊經理表示，此次遠征中可以說是在潮大陸、山田說，收獲不少。

記者曾與該隊的秘書賀田四郎談及有關今後日本足球運動的發展情況。

根據賀田四郎說，由於日本在過去對於足球運動不十分重視，所以足球技術比較其他各地落後，可是，因下屆奧運會是在日本東京舉行，因此，日本當局爲使到各項體育運動全面化，派出各項體育代表隊前往各先進國家參觀及學習，足球領導機構也擬定了一項計劃來推進足運。

賀田四郎說：從日本足總有關方面透露，日足總的訓練計劃是準備集中在培養新血，因爲目前距離下屆奧運會還有三年的時間，希望在這三年的時間裏，能夠練出成績來，聘請到剎瑪特爲教練的原因，也就是想從他身上學得歐洲大陸的足球踢法及準備邀請曾在古河隊數過了五十天的西德籍教練剎瑪特擔任日本足總的正式教練，剎瑪特現正返國度假，假滿後即到日上任。

各種足球技術的技巧等，然後再從各種技巧中作進一步的鑽研，務求使到能夠提高日本的足球技術。球員方面，除了現役球員之外，並盡量吸取後起之秀，培養之成材。除此之外，並派遣球隊出外吸收經驗，同時，也邀請世界各地勁旅前往獻技。因此，當他得悉香港足總準備以重金邀請西班牙國皇馬德里隊前往日本訪問的消息時，他說：如有可能的話，將會協助香港足總一臂之力。

接着他又說：上月前往日本訪問的聯賽球隊，曾與古河隊比賽，古河隊淨負五球。他……

張子岱「快高長大」

接受訓練後體重增加

留學英國的香港足球員張子岱自投入英國黑池隊成爲「職業腳」後，在各方面都已漸趨成熟。

據張金海昨天說：「阿香」每周都有信寄回來，在最近的家書中，他還說他比在港時已高大得多，目前身高已達五呎十吋，比在港時高了一吋有多，而體重增加得更快，在港時僅得一百三十四磅左右，目前則已有一百四十五磅了。

一排舖三郎表示：「阿香」在港時球隊多所關照，所以他除注意「一阿香」提高腳上功夫以外，也很關懷他身體條件；現在張子岱體重和身高都有增加，使他更感安慰。張金海認爲此乃嚴格的訓練所必然得到的結果。·白勝·

九龍設站賣球票

可能移到彌敦道

足總填隊小組定於本月廿四日（星期二）召開會議，邀選迎歐瑞士青年隊的港隊陣容，並議決有關球員集訓等事。

昨據該小組主委李文傑說：過去九龍區的球迷曾要求足總在九龍設預售票處，足總方面也曾爲了照顧九龍區的球迷而準備於花墟體育會設立售票分站，但地點將來可能改在彌敦道，至於能否實行，還有待開會決定。

四球擊敗中青 培爾仍保長勝

今晚上演三場女籃節目

球聯今晚上演女子組節目，七時起在修頓球場打三場，計爲：自力對東聯，南華對中青，公民對海燕。門票收六角。

昨晚上演甲一組勝賽，培爾與中青兩支勁旅碰頭，頗爲吸引球迷，結果培爾以七十三比六十五獲勝。另外兩仗，警察以優勢懲倒東方，終場紀錄是七十七比七十。東方已經比了未嘗一勝，歸定降落甲二組了。均安幸運之戰，幸運上半場以卅六比二十九領前；均安各將沉着反攻，追至四十九平，一手，脫穎而出，終以六十一比五十七反敗爲勝，氣走幸運。

驅馳戰開頭，雙方稍緊纏打，兩分鐘後劉子源才打開紀錄，培爾以顏色，並以謀近投、張介忠遠射，以六比二佔先。中青雖曾一度追至七比六，仍以十一比六、十五比十一領頭。十分鐘時，中青陳寶明兩中，打成十五平手，培爾叫停。再戰潘燦文射追一分，但中青反以十七比十六超前。培爾全力反擊，潘燦文、莊以謀頻頻取分，廿五比十九，又到中青死纏。黃與榮、陳寶明先後歸中，廿五比廿三。以後成廿七、廿九平手，上半場完，培爾僅以卅五比卅三半球暫勝。

下半場，培爾仍然佔先，潘燦文射網策施，四十五比四十，張介忠、黃勵貴得分，四十九比四十三。十分鐘後，潘燦文連下三城，五十七比五十一，中青只得劉子源近投中的，但是時培爾氣勢甚盛，以謀、介忠錦上添花，相距九分。中青叫停後，全力反攻，追至五十七比六十二時，鍾知洪犯滿離場；培爾吳那秀也犯滿離場。不久後，黃勵貴、潘燦文拚命上籃，搶分六十九比六十二，勝券在握。最後三分鐘，以謀又犯滿，胡兆生上陣，後卒以七十三比六十五擊敗中青，仍保長勝紀錄。附昨晚兩隊積分如下。

（培爾）	射	罰	犯	分
吳那秀	一	三	五	五
潘燦文	十一	六	三	廿八
黃勵貴	四	三	三	十一
莊以謀	七	三	四	十七
張介忠	四	四	二	十二
曾齊元	○	○	三	○
（總分）七十三				

（中青）	射	罰	犯	分
陳寶明	十五	九	三	卅九
黃與榮	四	○	三	八
鍾知洪	一	二	五	四
梁炳福	三	三	四	九
楊錦佳	○	○	三	○
劉子源	二	一	五	五
胡兆生	○	○	一	○
（總分）六十五				

未帶射門鞋

隆惠風 純陽祖伯

唔着鞋打波有兩種人，一種是「香港腳」，一種是「赤腳大仙」。唔着鞋之謂「未帶射門鞋」。打波以射門爲第一，但唔着鞋者不一定都是水皮。就地論事，如果你話「香港腳」唔好得，更都有得打也。……故此，「未帶射門鞋」者，亦即打波之人也。

說，在過去曾經到過日本比賽的球隊中，要算一……聯足球隊爲最強的了。·愛珍·

五月間來港獻技

英國老將湯芬尼

這個今年卅八歲的英國老國腳出身，右翼，後改任左翼，亦常串中鋒，他的球技藝與豐富經驗僅次於馬菲士。在英國國家隊的所有選手中，射球紀錄名列第二，此爲馬菲士所不如者。

英國職業、業餘混合足球隊將於五月間來港，球員正在挑選中，但英國的「老國腳」湯·芬尼，已被邀約並答允屆時將以管理身份出現，但仍作登場獻技之準備。芬尼原效力披里斯頓隊，去年已「收山」，他屆時將以管理身份出現，蓋芬尼的聲譽，在英國僅次於馬菲士而已。以下是芬尼的一些介紹。——摘譯自英國一體育雜誌。

湯·芬尼今年卅八歲，生長在披里斯頓，從小便喜愛足球，經常在街頭上、公園裏及兒童戲樂場內，與鄰孩嬉戲。他自己便這樣說過：「我在孩童時，每天總常有六至七個小時玩足球。」不過，芬尼在學生時代，在足球場上卻從未贏得過任何榮譽。然而，事情也湧奇怪，披里斯頓足球會的人，對他卻至爲賞識。故此，他在一九三七年離開學校後便加入了該會，而當時還戰鬥性代表了該會的乙組出賽——因爲當時的右翼受傷。

在一九四〇年——十七歲，芬尼成爲披里斯頓甲組隊隊員。對於年輕的芬尼，在該隊中得到很好的陶冶，爲他後來的成名奠下基礎，因爲當時該隊擁有不少名將。

但是，芬尼在該會呆了兩年後，在一九四二年，他應徵入伍，跟隨陸軍到過中東及意大利。一九四五年歐戰結束後，他沒有立即返回英國，而是加入了英國陸軍隊，在瑞士作了幾場比賽。

當他在海外期間，他的球技獲得了蘇格蘭國際選手種他士的稱許，將爲英格蘭最年青、最有前途的前鋒。芬尼是次在海外逗留至一九四六年，才返回英國。

在一九四一年，披里斯頓隊與阿仙奴隊，英國……

芬尼在服兵役的幾年中，由於年齡漸長，氣力漸增，見多識廣，技術大有進展。在他返英的當年，英國總組軍總組征，而且芬尼居然被選爲左翼的「魔術腳」史丹利·馬菲士拍檔，在對抗葡萄牙一役中，芬尼與馬菲士雙雙獻技，大勝十比零。

自此以後，芬尼即漸漸紅，他的堅韌的信心，圓滑的閃避動作，拖球前進時身體保持優美的平衡姿勢，以及左右腳運用自如，善於射球傳，顯示出他是一絕不可多得的好手。事實上，芬尼這些技術造詣，爲英國與論界許爲僅次於馬菲士。

芬尼是右翼出身，後改踢左翼（特別是以此一位置入選爲國家隊代表），卻也常常串演中鋒。因爲他的腳法嫺熟，左右腳均能運用，故任何一個位置他都能有很好的表現。

芬尼曾經兩次被選爲「最佳足球員」（一九五四年、一九五七年），這是他技術值得驕傲的一點，因爲沒有別的球員在這方面能出其右。同時，在英國國家隊的代表中，他的入球紀錄僅次於羅夫侯士一人。此外，芬尼曾代表英國國家隊參加過三屆世界杯足球賽，參加過七十三次國際比賽。·以健·

東方教頭指出 午練無助氣力

周末打傑志又準備變陣

東方一敗再敗，昨日下，周末在花墟對傑志，各職球員對於國家收入，已失卻了信心，也不易吸引較多觀客。

昨日在花墟球場操練，除了可徒文、黃偉外，其餘甲組球員於四時便已抵達集訓，他們依照教練保守陣法操練，先練大腳、後分隊比賽，照說球員是育恥大勇，所以要加緊操練，希望振作有爲，一洗頹風，目前各球員不敢多說閒話，只關心賽事求是，在未來時期以成績來實證球迷與會方。

據楊錦佳、鄧子森說，……唐生、宋強以至各主力大牌，他們也不知如何應法，因水路擠迫，每逢二號、十六號，都服照分配裏，有時分頭數字未曾齊到，至於練波則一樣數支；在陸寬場又多數到齊。練到天黑，有人說十一個人十一條心，小腦子互相猜疑，內部矛盾根本未得解決。磨生則說諸時還不齊，謂組建之後被折重置，迄今仍未好轉，希望進入第二周能扭轉乾坤。

東方教練亦分析內在因素，東方教頭則只要平時午練收效不大，認爲於會增加體力，主要還是技術運用，他以南華、愉園兩隊球員爲例來說明東方球員缺乏「臨門」的說法，根源是缺乏氣力，臨場又無拚勁，致室不高。

東方又擬變陣戰傑志，在昨日分隊賽中，已有跡象，宋文傑出打左翼，右翼黎成初替與，趙用前備組中衛不用調配光，而以「老波骨」何國芬退後擋止。周日還繼續午練，周五加班操練。·雷·

愉園球員操練後 齊看大戰幻燈片

愉園周末迎戰南華，雙方實力大有一些距離，但愉園也志切加緊備戰，而嘉山也在準備中。

昨天愉園在陸軍球場練波，練波時，自從嘉山說：愉園今後之操練，都要練攻型九一與傳式隊，於碰頭，在愉園會所內放映南華、九華「亞洲盃」戰出的照片，對大家都得到很多有益的參考，並鼓勵各球員學習別人的長處和技術，彌補自己的缺點。

昨日下午九時，……全體球員觀看了「亞洲盃」新加坡大戰的幻燈片，黑白兩方的動作和形態，一目了然，由嘉山說明之，……

嘉山說：「這個小組戰術，需要練好，一般球員技術高明，也有關係。」……

南越籃球隊定今日到港

南越籃球隊（南越義安籃球隊）定今日到港……，但要在星期五始能作戰，後的決定。·藍紅·

後消去留尚未決定

本屆「升班」杯賽自升一組後，開始初，因此而被淘汰，再加上球員見被逐出場後，使到該會……但是，足總方面也要求退出聯賽之大多數球員，可是足總方面並沒有收到解散的通知或信件。該會昨天特別爲此事與秘書長面前往足總研究其事，至於此事如何執行，會將在本月份舉行的足總執委會上有所決定。

女皇杯排賽 黑貓曙光華

昨晚在伊館之女皇杯排球賽，一仗後，球場舉行了全部賽程，培英隊以三比○戰勝黑貓，以二比一擊敗光華。……

北角九時中青對義安，廿一日（星期六）七時南華對洪城：七時曙光對……，八時自力對東方乙；時半南華乙對觀塘……

路邊走筆 望虎

只求實惠

界第一流的威脅德國隊訪港，拉協乃是香港體育界的最高領導，主席先生除了「邀請」外，會有實際的支持乎？

修紮陣

南華對澳門「光巴聯」，巴光聯軍被迫放棄前往，何必成「陳大文」。……有朝一日，巴、光被邀方適前往，陣「吊起來賣」不可！

唯有此法

東方在午練，幾乎人人訓練，亦無通到，早過亦情，但氣力始終不夠壯，拼練能補於氣力，……

有傳聞

光華統師力當不怕降班，昨天在友誼中振，果然打撈了陸軍（二比○），……正式聯賽時，但願陸軍不會……。

皇都 今天隆重獻映 怪船爭霸戰 UNDER TEN FLAGS 派拉蒙鉅製 ……

東方 北國尋金記 North To Alaska ……

邵氏影業公司創業巨獻 文藝肉搏打鬥奇情片 故事新穎 情節離奇 場面偉大 槍戰劇烈 叫你驚心動魄 叫你熱淚盈眶 左几導演 鳳凰山龍虎鬥 ……

中央 麗光 香港 光明 國宮 東樂 新樂 龍城 金星 九院今天盛大獻映 吳楚帆 李清 夏萍 林蛟 ……

國泰 景星 非洲奇觀 NO ROOM FOR WILD ANIMALS 即日定座 ……

百樂 最後今天 宇宙洪荒 ……

趣談郵集 每冊2.50 中華書局 ……

明新花店 ……

幸福大廈 ……

相片

大公報 分類廣告 小字六十個（八行）每天二元 電話 48108

解除痛苦 陳公石 中國跌打 ……

中醫 黃國榮 ……

潘柏儒 ……

上海中醫 朱鶴皋 ……

六味地黃丸 佛慈藥廠 ……

遺失聲明 ……

流浮山訪蠔場

——攝影經驗談之廿一

蟻兵

沒有到流浮山不過半年多一些，想不到屏山公路經過大修以後，沿途環境更美，從屏山路口乘車直駛沙江區，公路平坦舒暢，只不過十分鐘左右便可到達了。

還沒有到屏山玩過的人，在直駛沙江區之前，千萬不要錯過了屏山古塔——魁星閣。在通入公路橋傍左的前面小路，出現尖頂形的磚塔，那就是馳名於國際沙龍的風景名作「屏山塔影」的古塔了。

在沿途的田野、屏山、厦村，村前山明水秀，木橋垂柳，小河淌水，一派江南的風光。遠處杯渡山尖尖的山影，倒映水中，氣勢萬千，的確是十分入畫。

攝影知識

動態的攝影

甘梅娜

「生猛」的兒童照片

照片評介

愛明

記得一本在外國頗負盛譽的攝影雜誌編輯，曾經大膽地在一個攝影學會與演說中提及：大多數的業餘攝影家，買一具相機的目的，主要就是在假日取有空時跟隨人拍照留念，他們不大計較什麼是構圖、曝光正確，照片清晰就行了……。因此，他的攝影雜誌，出了幾十年，每期例必有些專寫初學攝影者而寫的文章，而且盡量將所有插圖的「技術資料」（如所用光圈、快門、相機、菲林、濾色鏡等）刊出，相當受讀者歡迎。

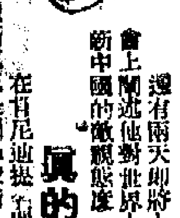
南生圍攞景記趣

張汶

美國國務卿臘斯克

——麥克阿瑟的擁護者　洛克菲勒的代表人——

龍美爾



還有兩天即將上台的美國國務卿臘斯克，最近在美國參院外交委會上闡述他對世界上現存的重要問題的見解，其中，他再度表示了對新中國的敵視態度。

眞的爆冷門？

在肯尼迪提名臘斯克作國務卿的時候，有人以爲這是爆了冷門。美國不少人驚訝，臘斯克只是個「技術人員」，最好讓他作駐聯合國代表那種擬稿規劃的工作。至於國務院的負責職位，則應由史蒂文生和鮑爾斯指揮，分任正副國務卿。還有人說，肯尼迪選中了臘斯克，只不過是爲了應付國務大臣而已。

從來敵視中國

力主擴軍備戰

白宮新人羣像

新聞人物

美汽車廠間歇停工

唐鳳

西德軍在法國

美日原子彈害之爭

——美調查報告竟說原子彈遺害不大

紙製衣服正式面世

文翁——酒色之徒

時了測驗

身份證改名換姓

一個人如果要改姓名，是不是可以辦到？如果可以辦到的話，該用怎樣的手續？

李紹傑

不少人關心這個問題。有些是因爲過去被人收養，用了養父的姓名，而現在，却又希望恢復本姓。有些，是因爲過去在領身份證時，被別人搦了爲甜，竟至張冠李戴，現在，却不願意讓這種情形繼續下去。另外一些人呢，却因爲別的原因，而致被用了別的姓名，當然也有一些人，是因爲要辦某些手續，而想放棄本姓，另換他名。

這些問題，本來就已存在。但自去年下半年起，似乎更多了。因爲有些人以爲：既然每一個人的身份證，都要更換。更換身份證，正是改一個名字的好機會。

他們也記得在宣佈換領身份證的時候，有人說過這樣的話：在申請換領身份證的時候，可以「選用」一個名字，作爲他的正式名字，將他的其他名字，也列在登記表格上。將來凡與當局往來，都應該使用這個正式的名字。

「選用」這個名詞，造成了一種印象，以爲在換領身份證時，可以隨便選一個名字作爲正式的姓名，不會有任何限制。因此也有人以爲，換身份證時正是改名換姓的好機會。

選用原有名字

改姓需要宣誓

易姓名請律師

常識

證人在法庭作證前 例須稟明天主上帝 毋庸請示關帝觀音

·丁白·

關係代名辭的功用

=RELATIVE PRONOUN=

學習英文淺論

在比較長或構造比較複雜的句子中，關係代名詞（Relative pronouns）是常常可以派用場的。關係代名詞一共只有那麼幾個字，辨認起來，並沒有什麼困難。不過，在使用的時候，如果不夠小心，還是會弄錯的。我們知道，關係代名詞只有幾個字，那就是：Who Which That和What。還有，我們也知道，Who的所有格（Possessive case）是 Whose ，而它的及物格（Objective case）則是Whom。至於 Which和That，在當關係代名詞使用時，並沒有什麼分別。這兩個字的所有格只要在本字的前面加上前置詞 of 就行了；它們的及物格則仍然是 Which和That ，並沒有變化。

What 這個字等於That Which兩個字連在一起的功用；這是最近的趨勢。以前，有許多專門研究英文文法的學者，一直認爲What是不能代替That Which的。這種的立論，目前已不再站得住了。

上文已經提到，關係代名詞有主格，所有格和及物格之分。那麼，在什麼情形之下用什麼格（Case），是值得我們留意的。當然，這更取決於我們所要表示的意思怎樣。例如：This is the boy who gave it to me。在這個例句中，我們用了Who，因爲我們要說明：是誰把那個東西給我們的。

又如：The man whom I saw in the room was a visitor。在這個例句中，我們用了 Whom，因爲在整個句子構造中，它是受動詞saw的支配的，所以不能用 Who 字。又如：The girl whose face is red, comes to my school。在這個句子中，我們要說明這個女孩子的臉是紅的，所以一定得用所有格 Whose。

一般說起來，關係代名詞的功用是：把一個名詞（Noun）或一個代名詞（Pronoun）和一個子句（Clause）連接起來，說明其間的互相關係。

我們當然明白，Who和Whom 只是用來代表人的，至於動物，則應該用Which或That來代表。例如：The horse which wins the race is a good one。不過按照目前的趨勢是，如果在上述這個例句中，用Who來代替Which 也可以。要是我們更嚴格些，當然還是用Which要更妥當。

至於Who的所有格Whose，照道理說，只應該用於有生命的動物（Living creatures）的。可是，我們也會看到，有好些人把Whose用於無生命的物體（Inanimate things）。例如：The play whose title is unknown to me is very good。嚴格地說，在這種情形下用Whose是不妥當的，因爲Play（戲劇）本身是沒有生命的。

Which和That 這兩個字根本沒有分別，用那一個字，可以由我們自己決定。不過，我覺得，用Which或That，主要還是由於音節是否悅耳來決定。例如：(1) The apple which I gave you is bad。(2) The apple that I gave you is bad。如果讓我選擇，我寧可用Which，因爲讀起來要響亮些。

衣之源

養鷄的飼料

駕車爬頭招來橫禍 開亮高燈彼此遭殃

辛弘

小心選購新鞋 免致寸步難行

慧心

人嚇人 嚇死人

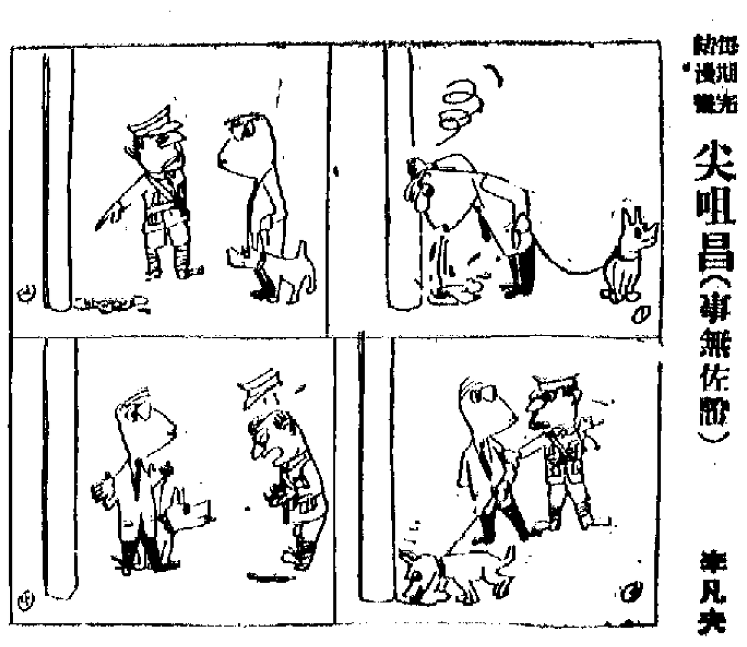
痩人變肥 先查身體 如無疾病 始可進補

老實醫生

果皮消毒法

編者小啓

小販共分十三類 牌費最貴三百五



尖咀昌（事無作間）

香港風物誌 鯛魚灣

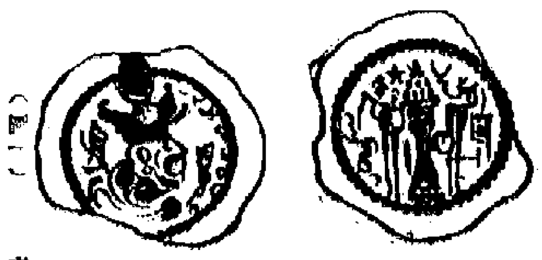
本地年畫 ·花·齡·慾·神·兒· 乙

財叔外傳 氣煞主人

漫畫之窗 臨去秋波

漫畫成語 作法自斃 打草驚蛇

研究我國海外交通史的新資料
英德發現的波斯銀幣
·楊豪·



（圖一）（圖二）

克虜伯大砲獵非洲
高雲

瓊崖勝境五公祠
譚志龍

海南島五公祠已修葺一新，遊人喜到此憩息之所。

有趣的1961
悅原

今年是1961年，1961年是一個有趣的四位數。如果你把這四位數倒轉來看，也是1961。如果把它從左至右分為二節：196和1，它們又剛好是兩個數字（14和1）的平方；我們換一種方法，分為1和961，它也都是兩個數字（1和31）的平方。讀者們，你們能否還找得出具有這種性質的四位數來呢？聰明的讀者，也許一下子找到一個答案：1001，它無論分為1、001，或是100、1，它們都是平方數。不錯，這是一個答案。此外還有沒有呢？請讀者拿張紙和一枝鉛筆簡單的算一算吧！（答案在本版）

吸煙與禁令
懷冰

你·知·道·嗎？

不久以前，儒爾·凡爾納的十五歲的外曾孫戴·克洛特·拉斯完成了一次環球旅行。這個青年小伙子乘坐飛機，遵照儒爾·凡爾納的著名的科學幻想小說「八十天環遊地球」的主人公佛列阿斯·佛克的旅行路綫環遊，不過，他這次旅行的時間却不是八十天，而是只花了八十個小時。

「有趣的一九六一」答案：在一〇〇〇——九九九九所有的四位數中，具有這種性質的有如下十二個數：1001，1004，1009，1441，1961，4001，4004，4009，4841，9001，9004，9009。

冷水洗臉可強身

港澳風光
醉貓
沛生

阿高奇遇記
老師之家

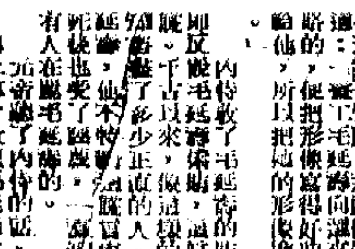
散花女俠
梁羽生

桃李劫

小說林

太陽黑點

歷代名媛傳
王嬙



是日也
觀火

以大汗著名的吳楚帆

・王詠蓮・

一日一星

吳楚帆和李清、夏萍主演的「鳳凰山龍虎鬥」今天起映，吳楚帆有個「假形皇帝」的美譽，似乎人人皆知，但他有兩件頭痛的事，卻不一定爲人所知——當然這只是指圈子以外的人而已。

這兩件事便是他的假髮和他的大汗。

爲了扮演年青的角色，他經常戴上假髮。在過去，由於化裝在技術上的問題，他的假髮總是有一道痕跡留在額頭上，拍近景鏡頭時便很容易看得出來了。這亦使吳楚帆十分頭痛。直到後來，閣克公司來香港拍攝「飛渡捲輪」，吳楚帆去參觀拍戲。他看見那．左敦斯也是用假髮的，但卻不易看出，於是，他便向那位化裝師請教了「幾度散手」。這一下，果然使得。現在，吳楚帆已不用爲他的假髮而發愁了。

但是他的大汗，卻到現在還無計可施。當夏天在片場裏拍戲時，他總是大汗淋漓。別人一天換幾次襯衫已算厲害，但他卻拍一個鏡頭就要換幾次了。這倒辛苦了他的女用人阿十姐。因爲她一天得洗上許多件襯衫和內衣去輪流替換，洗了的還得馬上晾乾，否則，吳楚帆就只好像童話中的那樣，穿着他「最美麗」的新衣」——赤膊。

因此，在夏天拍戲時，大概最多隔十分鐘，你就會聽到吳楚帆叫道：「阿十，拿件恤衫來！」

「鳳凰山龍虎鬥」一個大場面鏡頭

（該片今天起在中央、真光等九院上映）

紅樓夢的高潮

・頴開・

莎士比亞借用了他的代言人哈姆雷特之口，在他欣賞過一場悲劇、由於演員藝術深深使他大爲震動之後，悲嘆道，如果這位演員：

「……也遭受了像我那樣的悲痛經驗，

他將如何？他准會淚流滿面淹沒舞台！

用可怖的字句震裂了聽衆的耳朵，

使有罪的人發狂，無罪的人驚惧……」

莎翁如能看到越劇上演的「紅樓夢」，深信他的代言人哈姆雷特（或者是角色）也有同感。

這不是過譽。

……

全材樂手馮華

・萬如玉・

……

馮華原籍新會，在佛山出世、佛山長大。……

戲人話齋

成多娜器重吳君麗

君麗演完一枝梅劇團，爲女班政家成多娜發現，認爲是新秀中最有希望的一個，有心加以培養，故組織「艷陽紅」劇團……

譽起最快的吳君麗

……

邵氏將開新戲 暫名霧裏光芒

「邵氏」以齡婚做婚爲題材的喜劇「皆大歡喜」，將進入剪房剪輯階段。導演陶秦日來正爲新片忙碌準備，預計兩內便可開鏡。新片暫定名爲「霧裏光芒」，頭兩戲由生角及旦角擔綱，「卡士」中已定生角爲張冲，旦角一度曾屬意專片圈中最吃香的湘寶寶，但因語言問題，最後決定還用資星鄭小宇。

在表演中的馮華

莎莉麥蓮談角色

・元丁・

……

招笑手法並不高明

——談「胡塗艦長少爺兵」

(The Wackiest Ship in the Army)

明日談映

……

思思胡盧費思量 洪虹為弟傷腦筋

銀色花絮

……

八、只顧萬解屠蘇酒

……

紅粉深宮恨

……

月亮偵探小說 疑雲記

……

十八、悃悃悲伙

……

小說林

……

邗連劍

……

春眠

……

天賜戲兜

……